

Федеральная палата адвокатов Российской Федерации

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
СТАНДАРТЫ
ФРАНЦУЗСКОЙ
АДВОКАТУРЫ**

Книга 1

Москва
2015

УДК 347.9
ББК 67.75
П 841

П 841 **Профессиональные стандарты французской адвокатуры /**
Пер. с франц. вице-президента Международного Союза (Со-
дружества) адвокатов, к.ю.н. С.В. Бородин; под общ. ред.
С.В. Бородин и президента Федеральной палаты адвокатов
РФ, д.ю.н., проф. Ю.С. Пилипенко. Кн. 1. – М.: Граница,
2015. – 120 с.

ISBN 978-94691-744-5

Настоящее издание содержит впервые переведенные на русский язык Внутренний национальный регламент французской адвокатуры, Правила профессиональной этики, относящиеся к Парижской коллегии адвокатов, которые дополняют положения Внутреннего национального регламента, и Общий кодекс правил для адвокатов стран Европейского Сообщества с последними изменениями и дополнениями (данный акт обязателен для применения во Франции и включен в виде отдельной статьи во Внутренний национальный регламент).

Книга предназначена для адвокатов и всех, кто интересуется вопросами профессиональной этики адвоката.

УДК 347.9
ББК 67.75

ISBN 978-94691-744-5

© С.В. Бородин (перевод), 2015
© Федеральная палата адвокатов (редакционная подготовка), 2015
© Издательство «Граница» (оформление), 2015

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Пилипенко Ю.С.</i> Предисловие	6
<i>Бородин С.В.</i> Вступительная статья	9
Внутренний национальный регламент и Правила профессиональной этики, относящиеся к Парижской коллегии адвокатов¹	
<i>Преамбула</i>	19
<i>Определения</i>	20
Раздел I. Принципы	
<i>Статья 1.</i> Основные принципы профессии адвоката	22
<i>Статья 1А.</i> Знак уважительного отношения	24
<i>Статья 2.</i> Конфиденциальность (адвокатская тайна)	24
<i>Статья 2А.</i> Тайна дознания и предварительного следствия	26

¹ Части 2 и 3 Профессиональных стандартов французской адвокатуры готовятся к изданию в отдельной книге, поскольку содержат обширный материал (подробные тексты примерных форм договоров между адвокатами, положения о порядке деятельности служб коллегии адвокатов, компетенции ее различных комиссий и др.).

<i>Статья 3.</i> Конфиденциальность корреспонденции между адвокатами	27
<i>Статья 4.</i> Конфликт интересов	28
<i>Статья 5.</i> Соблюдение принципа состязательности	30

Раздел II. Адвокатская деятельность

<i>Статья 6.</i> Сфера деятельности адвоката	33
<i>Статья 7.</i> Составление юридических документов	45
<i>Статья 8.</i> Отношения с противной стороной	47
<i>Статья 9.</i> Преемственность адвокатов в деле	49
<i>Статья 10.</i> Реклама	51
<i>Статья 11.</i> Гонорар. Вознаграждение. Издержки. Способ выплаты гонораров	59
<i>Статья 12.</i> Профессиональная этика адвоката в области судебных торгов	63
<i>Статья 13.</i> Статус почетного адвоката	66

Раздел III. О профессиональной деятельности и адвокатских образованиях

<i>Статья 14.</i> Статусы сотрудничества адвоката: адвокат на совмещении и адвокат по найму	68
<i>Статья 15.</i> Местонахождение адвокатского образования	84
<i>Статья 16.</i> Сети и другие многопрофильные соглашения	88

<i>Статья 17.</i> Адвокатские образования межколлегияльной практики	95
--	----

Раздел IV. Межпрофессиональное сотрудничество

<i>Статья 18.</i> Межпрофессиональное сотрудничество	97
--	----

Раздел V. Адвокат — сотрудник депутата или помощник сенатора

<i>Статья 19</i>	102
------------------------	-----

Раздел VI. Отношения между адвокатами разных коллегий

<i>Статья 20.</i> Урегулирование споров между адвокатами разных коллегий	103
<i>Статья 21.</i> Общий кодекс правил для адвокатов стран Европейского Сообщества	104

ПРЕДИСЛОВИЕ

13 января 1965 г. выдающийся российский адвокат, один из основателей Московской городской коллегии адвокатов Эммануил Давидович Синайский, выступая с лекцией «Об адвокатской этике», рассказал о том, что «во Франции каждому, вступающему в адвокатское сословие, вручается книжка “Правила адвокатского поведения”, и вручается она в торжественной форме»¹. В России в то время еще не существовало свода писанных правил профессионального поведения адвокатов — Кодекс профессиональной этики адвоката (далее — Кодекс) был принят I Всероссийским съездом адвокатов 31 января 2003 г.

Сегодня мы вплотную подошли к новому этапу в развитии саморегулирования российской адвокатской корпорации — к разработке стандартов адвокатской профессии. И не случайно именно сейчас мы издаем свод профессиональных стандартов французской адвокатуры, включенных во Внутренний национальный регламент. Проверенные многолетней практикой, они помогут нам расширить представление о том, какие подходы к правилам профессионального поведения свойственны развитой и высокоорганизованной адвокатуре.

А подходы эти достаточно интересны. Помимо норм, которые во многом перекликаются с нормами Федерального закона «Об адвокатской деятельности и адвокатуре в Российской Фе-

¹ *Синайский Э.Д.* Об адвокатской этике: Лекция 13 января 1965 г. / Науч. ред. М.А. Федотов, советник Президента РФ, председатель Совета при Президенте РФ по развитию гражданского общества и правам человека, д.ю.н., проф., засл. юрист РФ. — М.: Граница, 2015. — 56 с.

дерации» и российского Кодекса, порой отличаясь от них более детальным регулированием, в документе содержатся стандарты профессии, не известные российскому законодательству об адвокатуре и адвокатской деятельности. Главная их особенность — сочетание свободы и независимости адвоката «при любой форме адвокатской практики» (ст. 1 Внутреннего национального регламента адвокатов Франции) и требований о строгом соблюдении им определенных постулатов, которые касаются самых разных сфер его профессиональной деятельности: отношений с адвокатом противной стороны, с адвокатом из другой коллегии, с зарубежными коллегами, порядка обмена корреспонденцией, составления юридических документов, их передачи, ведения переговоров, защиты персональных данных, публичных выступлений (они могут носить только исключительный характер), поведения адвокатов в блогосфере и т.п.

Обращает на себя внимание подробная регламентация сферы денежных расчетов адвоката как со своим клиентом, так и со специалистами, работающими в рамках одного проекта. Так, после завершения расчетов адвокат обязан представить клиенту полный детализированный финансовый отчет, в котором указываются расходы и выплаты, тарифицированные удержания и гонорар, суммы, ранее полученные в качестве аванса или в любом другом качестве. Установлен также порядок ведения профессионального и личного счета адвоката и его специального субсчета.

Сегодня в российской адвокатуре все больше и больше, вслед за адвокатурами других стран, прокладывает себе дорогу специализация. Причина тому — возрастающий объем вопросов, которые возникают в разных сферах, обширное законодательство, которое все более растет и разветвляется, судебная практика, которая становится все более многообразной. Специалистом во всех областях быть невозможно. Дальнейшее повышение профессионального уровня адвоката, а значит, повы-

шение качества оказываемой юридической помощи должны происходить, в том числе, благодаря усилению профессиональной специализации членов адвокатского сообщества.

В этом плане также стоит присмотреться к профессиональным стандартам французской адвокатуры. В соответствии с ними адвокату предлагается пройти курсы профессионального образования, необходимого для приобретения специализации. Специализация в отдельных отраслях права подтверждается соответствующим сертификатом.

Кроме того, действуя, например, как спортивный представитель или поверенный в сделках с недвижимостью, адвокат должен сделать об этом письменное заявление президенту коллегии.

Разумеется, краткое описание не исчерпывает всего многообразия правил, включенных в Регламент. Небольшой экскурс в их содержание сделан в расчете на то, что коллеги заинтересуются этим документом и найдут время для его внимательного изучения.

*Ю.С. Пилипенко,
президент Федеральной палаты адвокатов РФ,
д.ю.н., профессор*

ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ

Работа над переводами французского законодательства об адвокатуре начата мною еще десять лет назад в Париже во время уникальной стажировки в качестве советника по российскому праву.

Это было в крупнейшей французской адвокатской конторе, в которой только в парижском офисе недалеко от Елисейских Полей трудилось более 150 адвокатов.

Огромный библиотечный фонд, великолепная электронная база данных и хорошо погруженное в адвокатский мир интернет-администрирование кабинетов помогли за несколько недель познакомиться с основами законодательного и локального нормативного регулирования профессии.

На этапе 150-летия российской адвокатуры, вспоминая о ее французских корнях, думается, полезным будет увидеть по-строchno актуальные для адвокатов Франции каноны.

Примечательно, что содержание Внутреннего национального регламента французских адвокатов за десятилетие значительно изменилось, объем вырос вдвое, появились новейшие нормы о статусах адвоката, о формах адвокатских образований, о регулировании современных видов практики².

² См.: *Бородин С.В.* Французская адвокатура: новый взгляд на виды деятельности // *Адвокат.* 2014. № 12. С. 3–4.

Особенности адвокатуры Франции, которые надо бы знать перед прочтением перевода Регламента

С середины XIX в. во Франции утвердился принцип независимости адвокатской профессии, которая традиционно занимала престижное место в общественной жизни страны. Адвокаты во Франции всегда пользовались гораздо большей свободой, чем в других странах Европы, что, в свою очередь, позволило сформировать богатейшие традиции французской адвокатуры.

В последние десятилетия адвокатура Франции переживает существенные изменения. По Закону от 31 декабря 1971 г. произошло слияние ряда адвокатских профессий (адвоката как независимого советника, адвоката как поверенного в судах и адвоката-консультанта в коммерческих судах) в единую профессию адвоката. В 1992 г. произошло дальнейшее объединение профессий адвоката и независимого юриста (юрисконсульта) в новую и единую «большую» адвокатскую профессию. Структурные изменения были вызваны тем, что прежние традиционные адвокатские ассоциации были организованы при судах соответствующих инстанций, считались независимыми друг от друга и не состояли в отношениях какой-либо соподчиненности, не поддерживали единых профессиональных стандартов. Новые времена потребовали соответствующих преобразований и в адвокатской среде.

Число практикующих адвокатов во Франции за последние годы существенно возросло. На 1 января 2015 г. на территории страны было зарегистрировано более 55 тыс. адвокатов. Десятью годами ранее их было около 40 тыс.³

³ См.: La Conférence des Bâtonniers // <http://www.conferencedesbatonniers.com/>; Ordre des avocats de Paris // <http://www.avocatparis.org/>; Conseil National des Barreaux // <http://cnb.avocat.fr/>; Ministère de la Justice // <http://www.metiers.justice.gouv.fr/>

Неуклонно увеличивается количество желающих избрать адвокатскую стезю. С одной стороны, свою роль здесь играет общее представление, хотя и не всегда соответствующее действительности, об обеспечиваемых профессией гарантиях жизненной стабильности, о ее финансовой привлекательности. С другой стороны, на рынке труда серьезным преимуществом становится наличие сертификата о сдаче квалификационного адвокатского экзамена. Обладание им все чаще предъясняется в качестве условия не только для поступления в адвокатуру, но и для получения работы в юридических департаментах крупных компаний.

Этот количественный скачок вполне соответствует и значительно возросшим потребностям рынка юридических услуг. Главными причинами, на наш взгляд, следует считать две. Первая — увеличение индекса нормативной нагрузки на население, в особенности за счет норм прямого действия правовых документов Евросоюза. Вторая — феноменальный авторитет судебной практики в их интерпретации.

Хотя во Франции фактически установлена адвокатская монополия на оказание юридических услуг на профессиональной основе, по сравнению с другими государствами ЕС она с показателем 1 адвокат примерно на 1200 человек населения не является лидером в этой области. Достаточно сказать, что Франция находится далеко позади Швейцарии (1 адвокат на 900 человек), Германии (1 адвокат на 550 человек), а уж тем более Италии и Испании (1 адвокат примерно на 300 человек)⁴.

В XXI в. будни многих представителей профессии уже давно не вызывают в памяти классический образ адвоката, проводящего дни в коридорах и залах дворцов правосудия, а вечера — за обдумыванием тезисов речей в предстоящих судебных

⁴ См.: La Conférence des Bâtonniers // <http://www.conferencedesbatonniers.com/>; Ordre des avocats de Paris // <http://www.avocatparis.org/>; Conseil National des Barreaux // <http://cnb.avocat.fr/>; Ministère de la Justice // <http://www.metiers.justice.gouv.fr/>

ных баталиях. Профессиональное бытие огромного числа адвокатов не отличается от жизни офисных клерков, почти все рабочее время сидящих за клавиатурой компьютера и лишь изредка сталкивающихся с необходимостью присутствовать (а не витийствовать!) на судебных заседаниях.

Статистика также свидетельствует о концентрации адвокатов во французской столице. В 2015 г. почти 40% из них состоят в реестре Парижской адвокатской палаты⁵. Эта ситуация вполне естественна, поскольку французская столица является центром притяжения и европейской, и международной деловой и финансовой активности.

Французские адвокаты с точки зрения профессиональной самодостаточности и «калибра» делятся на три почти равновеликие части — адвокаты «по найму», индивидуально практикующие адвокаты, партнеры бюро. Причем статусом заключившего договор профессионального найма с патроном адвоката, социальные и профессиональные взносы за которого выплачиваются работодателем, пользуются в целом по стране не более 10% адвокатов. Но в Парижской адвокатской палате в этом отношении наблюдается иное: большинство состоящих в ней адвокатов (40%) предпочитают статус «наемного сотрудника». Эти цифры показывают достаточно четкую разницу между адвокатской деятельностью в столице и в провинции. В регионах Франции по-прежнему преобладает почти семейная модель небольших адвокатских образований, предпочитающих судебное представительство, а не юридический консалтинг. Старшие партнеры в них продолжают в целом играть роль кураторов для своих начинающих коллег. А те, в свою очередь, более четко ориентированы в обозримом будущем на приобретение партнерского статуса или же на создание самостоятельного образования⁶.

⁵ См.: *Ordre des avocats de Paris* // <http://www.avocatparis.org/>

⁶ См.: *Литвинский Д.* Три источника расширения французской адвокатуры // Вестник Федеральной палаты адвокатов РФ. 2012. № 1.

Возрастающая значимость тех, кого можно назвать адвокатами по договору, сильно отличает общее состояние профессии во Франции и, например, в России. Адвокаты по договору делятся на две статусные группы, которые именуются «адвокаты на совмещении» и «адвокаты по найму» (статья 14 Регламента).

Для последних еще и применяются достаточно жесткие нормы трудового законодательства, возлагающие на адвокатское бюро — работодателя обязанность по уплате за работника социальных отчислений и профессиональных взносов (статья 6.6.4 Регламента).

Однако как с финансовой точки зрения, так и с позиции гибкости отношений адвокатским образованиям выгоднее использовать в качестве соисполнителя адвоката на совмещении.

Он сохраняет статус лица свободной профессии, что не грозит риском возникновения социальных конфликтов, самостоятельно выплачивает социальные отчисления из вознаграждения, формально рассматриваемого в качестве переуступки гонораров, полученных от клиента нанимающим его бюро.

Не секрет, что формально декларируемые за адвокатом на совмещении права на независимость организации своей работы и на развитие собственной клиентуры (статья 14.1 Регламента) на практике не сильно сказываются на реалиях его отношений с патроном: задания даются ему партнером бюро, а на свою клиентуру нет ни времени, ни возможностей.

Профессиональные объединения

Объединение адвокатов Франции происходит на принципах вертикального самоуправления и горизонтальной самоорганизации.

Каждый адвокат должен входить в коллегия адвокатов (*le Barreau* — коллегия адвокатов, образованная при каждом три-

бунале большой инстанции) (статья 1.2 Регламента). Каждая коллегия имеет свои органы управления в виде Совета коллегии (*conseil de l'ordre*), члены которого избираются адвокатами сроком на три года, и Президента коллегии адвокатов (*le Bâtonnier*), избираемого единожды (!) сроком на два года, который также председательствует в Совете коллегии адвокатов. Существуют и другие органы управления в адвокатских образованиях⁷.

В настоящее время во Франции насчитывается около 180 адвокатских коллегий. Среди представительных органов адвокатского сословия здесь на национальном уровне выступает Национальный совет адвокатских коллегий (*le Conseil national des barreaux*). Данный совет представляет интересы адвокатского сообщества в органах власти и состоит из членов, избираемых адвокатами. Ассоциация (Орден) адвокатов Парижской коллегии адвокатов (*L'ordre des avocats du barreau de Paris*), объединяющая примерно 40% французских адвокатов, нередко выступает методическим куратором для всех адвокатов по вопросам, относящимся к их профессиональной деятельности. 179 коллегий образовали Ассоциацию президентов коллегий адвокатов Франции и заморских территорий (*la Conférence des Bâtonniers de France et d'Outre Mer*).

Кроме того, существует большое количество профессиональных профсоюзов, например таких, как Национальная конфедерация адвокатов (*la Confédération nationale des avocats CNA*), Профсоюз адвокатов Франции (*le Syndicat des avocats de France SAF*), Союз молодых адвокатов (*l'Union des jeunes avocats UJA*) и др.

⁷ См.: *La Conférence des Bâtonniers* // <http://www.conferencedesbatonniers.com/>; *Ordre des avocats de Paris* // <http://www.avocatparis.org/>; *Conseil National des Barreaux* // <http://cnb.avocat.fr/>; *Ministère de la Justice* // <http://www.metiers.justice.gouv.fr/>

Для ведения адвокатской практики существуют различные формы

На 1 января 2014 г. адвокатами Франции было зарегистрировано 6,5 тыс. профессиональных объединений (в 2001 г. их было всего около 4 тыс.). Из них 45% составляют так называемые ООО лиц свободных профессий (*Société d'exercice libéral à responsabilité limitée — SELARL*), а профессиональные гражданские общества (*Société civile professionnelle — SCP*) — 35%. В форме ассоциаций работает около 12% адвокатских бюро.

Эти данные свидетельствуют о том, что за последние 14 лет соотношение упомянутых видов объединений серьезно изменилось. Почти в 4 раза возросло количество ООО лиц свободных профессий. При этом число профессиональных гражданских обществ осталось прежним — примерно 2200. Долгое время организация адвокатского бюро в форме ассоциации и гражданского общества оставалась доминирующей.

Это достаточно гибкие объединения лиц свободных профессий, либо вовсе не имеющих статуса юридического лица (ассоциация), либо действующих в форме товарищества лиц, непосредственно занимающихся профессиональной деятельностью. Однако такие организационно-правовые формы все меньше стали соответствовать современным бизнес-реалиям, поэтому с 1990 г., когда закон это разрешил, все больше адвокатов предпочитают объединяться в той или иной форме, воспроизводящей предусмотренные Торговым кодексом формы организации коммерческих компаний (статья 16 Регламента).

Кроме упомянутых видов объединений адвокаты Франции создают акционерные общества (*SELAFA*) или акционерные общества упрощенного типа (*SELAS*), а также коммандитные товарищества на акциях (*SELCA*)⁸. Использование форм ком-

⁸ См.: *La Conférence des Bâtonniers* // <http://www.conferencedesbatonniers.com/>; *Ordre des avocats de Paris* // <http://www.avocatparis.org/>; *Conseil National des Barreaux* // <http://cnb.avocat.fr/>; *Ministère de la Justice* // <http://www.metiers.justice.gouv.fr/>

мерческих компаний привлекательно не только ограничением ответственности (кроме профессиональной), размерами вклада, но и оптимизацией налогообложения доходов, большей гибкостью при выплате социальных отчислений.

Применительно к структуре профессиональных объединений французский закон содержит целый ряд ограничений, связанных с особым статусом адвокатов, например о недопустимости ущемления профессиональной независимости адвокатов, о непосредственном осуществлении профессии. В отличие от двух других традиционных форм общества лиц свободных профессий — единственная структура, которая допускает возможность участия в уставном капитале и право голоса для лиц, которые не занимаются непосредственно адвокатской практикой.

Как устроен Регламент и его перевод

В первой книге Регламента приведены три его части — Внутренний национальный регламент (общезападный), положения Общего кодекса правил для адвокатов стран Европейского Сообщества (обязательные для применения и во Франции) и Парижские правила, дополняющие Внутренний национальный регламент, помеченные буквой Р (т.е. парижские) и выделенные черным цветом.

Поскольку регламенты каждой французской ассоциации обязательно включают целиком текст Национального регламента, а в крупнейших ассоциациях в регламент включены также нормы Общего кодекса правил для адвокатов стран Европейского Сообщества, а специфические Парижские правила являются универсальным мериллом (по причине упомянутой ранее столичной концентрации и в силу методической популярности вообще) для всех французских адвокатов, то сохраненная в переводе последовательность и структура компоновки статей, бесспорно, со-

ответствует общезападным нормативным канонам адвокатуры.

Вторая книга Профессиональных стандартов французской адвокатуры будет целиком содержать локальные правила и положения Парижской коллегии адвокатов, отличные от Внутреннего национального регламента, а также Приложения, которые являются частью Парижских правил, но применяются и иными адвокатскими коллегиями.

*С.В. Бородин,
вице-президент Международного
Союза (Содружества) адвокатов,
к.ю.н., автор перевода*

*Как адвокат, я клянусь выполнять
свои обязанности с достоинством,
честью, независимостью,
честностью и человечностью.*

Из текста присяги
адвоката Франции

ВНУТРЕННИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ РЕГЛАМЕНТ И ПРАВИЛА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭТИКИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПАРИЖСКОЙ КОЛЛЕГИИ АДВОКАТОВ

ПРЕАМБУЛА

Положения настоящего Регламента, как правило, обязательны для всех адвокатов, практикующих во Франции. Внутренний регламент подлежит соблюдению адвокатами Парижской коллегии и всеми адвокатами коллегий, признающих его.

В соответствии со статьей 17 Закона Французской Республики от 31 декабря 1971 г. № 71-1130 Совет Ордена адвокатов приостанавливает и при необходимости вносит изменения в положения своего Внутреннего регламента. В соответствии со статьей 13 Декрета от 27 ноября 1991 г. № 91-1197 решения Совета Ордена адвокатов, связанные с установлением или изменением правил, доводятся до Генерального прокурора Французской Республики заказным письмом с уведомлением о вручении и направляются председателю Парижского Апелляционного суда и председателю Парижского Суда большой инстанции.

Решения Совета Ордена адвокатов, связанные с установлением или изменением правил, доводятся до сведения адвокатов, включенных в Реестр адвокатов, путем опубликования в Бюллетене Парижской коллегии адвокатов, и вступают в силу на следующий день после опубликования.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Указанные ниже термины и словосочетания, а также сокращения используются в настоящем документе в следующих значениях:

Внутренний регламент — настоящий документ, его приложения и решения Совета Ордена адвокатов (в юрисдикции Парижского суда) о внесении изменений в него;

Орден — Орден адвокатов (в юрисдикции Парижского суда).

Совет Ордена — Совет Ордена адвокатов (в юрисдикции Парижского суда);

Коллегия — все адвокаты, включенные в Реестр Ордена;

ЕС — Европейский Союз;

НСК — Национальный Совет коллегий (палат) адвокатов;

Президент Парижской коллегии — действующий Президент Парижской коллегии адвокатов;

Бюллетень Коллегии — Бюллетень Парижской коллегии адвокатов, официальный печатный орган Ордена под редакцией Президента Парижской коллегии;

Закон № 71-1130 — Закон Французской Республики от 31 декабря 1971 г. № 71-1130 с поправками, реформирующий определенные судебные и юридические профессии;

Закон об ОСТ (Объединениях свободного труда) — Закон Французской Республики от 31 декабря 1990 г. № 90-1258 о практике осуществления свободных профессий в форме общества;

Декрет об ОСТ — Декрет от 25 марта 1993 г. № 93-492 о применении Закона об осуществлении свободных профессий;

Закон об ОСП (Объединениях свободных профессий) — Закон Французской Республики от 29 ноября 1966 г. № 66-879 о формах организации обществ лиц свободных профессий;

Декрет об ОСП — Декрет о применении Закона об ОСП от 20 июля 1992 г. № 92-680;

Основные принципы — принципы, указанные в статье 1 настоящего Регламента;

НФФК — Национальный фонд французских коллегий (палат);

КарПА — Касса регулируемых платежей адвокатов;

Адвокатское образование — адвокатское образование путем объединения материальных средств адвокатов или адвокатское образование путем ведения совместной практики адвокатов (в зависимости от контекста);

Адвокатское образование для ведения совместной практики — адвокатское образование, предусмотренное статьей Р44 Регламента;

Адвокатское образование по объединению ресурсов — адвокатское образование, предусмотренное статьей Р45⁹ Регламента;

Член Совета Ордена — адвокат, действующий член Совета Ордена.

⁹ Тексты статей Р44 и Р45 будут опубликованы во второй книге «Профессиональных стандартов французской адвокатуры» (*прим. пер.*).

Раздел I. ПРИНЦИПЫ

Статья 1. Основные принципы профессии адвоката

(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

1.1. Свободная и независимая профессия

Профессия адвоката является свободной и независимой при любой форме адвокатской практики.

1.2. Адвокат — член коллегии

Адвокат является членом коллегии, управляемой Советом Ордена¹⁰.

1.3. Соблюдение и толкование правил

Основные принципы профессии определяют поведение адвоката при любых обстоятельствах.

Адвокат должен выполнять свои обязанности с достоинством, честью, независимостью, честностью и человечностью, о чем он приносит присягу.

¹⁰ Орден — исконное наименование объединений и союзов лиц одной профессии, вероисповедания, территориальной принадлежности в Европе (как Орден тамплиеров, Орден меченосцев и т.д.). Сохранено в переводе с целью достоверной передачи буквы и духа Регламента (*прим. пер.*).

Адвокат в своей деятельности соблюдает также принципы чести, верности, самоотверженности, братства, деликатности, умеренности и вежливости.

По отношению к своим клиентам адвокат проявляет компетентность, преданность, осторожность и благоразумие.

1.4. Дисциплина

Любое непризнание основных принципов, правил и обязанностей является в соответствии со статьей 183 Декрета № 91-1197 проступком, который может привести к дисциплинарному взысканию.

1.5. Должная осмотрительность

(Официальный вестник Французской Республики от 21 июля 2011 г.)

При всех обстоятельствах важно, чтобы адвокат воздержался от дачи консультации клиенту, если адвокат не в состоянии оценить достоверность изложенных клиентом обстоятельств, определить, какому лицу предназначены совет или действие, а также идентифицировать личность своего клиента.

С этой целью адвокат должен обеспечить в своей деятельности действие механизма, который позволил бы ему в любой момент отношений с клиентом верифицировать характер и существо правоотношений, по поводу которых запрашивается юридическая помощь.

Если у адвоката возникают основания полагать, что предметом или результатом юридической сделки будет совершение правонарушения, он должен немедленно попытаться отговорить от этого клиента. При несоблюдении этого требования адвокат обязан прекратить производство по делу.

Статья 1А. Знак уважительного отношения

В соответствии с принципом вежливости (уважительного отношения) адвокат должен представить свои полномочия судебным органам, органам прокуратуры, участвующим в заседании, Президенту Парижской коллегии и адвокату, защищающему противную сторону, во всех случаях ведения дела за пределами юрисдикции своей коллегии.

Статья 2. Конфиденциальность (адвокатская тайна)

2.1. Принципы

Адвокат является доверенным лицом клиента.

Адвокатская тайна есть часть публичного порядка. Она является всеобщей, абсолютной и не ограниченной во времени.

Адвокат не вправе разглашать сведения, составляющие адвокатскую тайну, ни при каких обстоятельствах, за исключением случаев собственной защиты в суде либо раскрытия тайны в установленном соответствующим законом порядке.

2.2. Сфера конфиденциальности (адвокатской тайны)

Независимо от характера дела (в области консультирования или судебной защиты) все носители информации, материальные или нематериальные (бумага, факс, электронные средства связи...), составляют адвокатскую тайну, в том числе:

- консультации, отправленные адвокатом своему клиенту или предназначенные для него;
- переписка, которой обмениваются клиент со своим адвокатом; адвокат со своими коллегами; в последнем случае — за исключением тех сообщений, которые имеют пометку «официально»;
- записи в адвокатском досье и в целом все документы, вся информация и признания, полученные адвокатом во время профессиональной практики;

- имена клиентов и записная книжка адвоката;
- финансовые и учетные документы, а также сведения об обращении средств адвоката, используемых в соответствии с частью 2 статьи 27 Закона № 71-1130;
- информация, направляемая аудиторам или третьим лицам (которая также не может быть передана адвокатом своему клиенту).

В случае направления публичной или частной оферты либо участия в государственных закупках адвокат вправе указать имена одного или нескольких своих клиентов с их выраженное предварительного согласия. Если упомянутое имя является именем клиента, пользовавшегося услугами адвоката, практиковавшего ранее в качестве партнера или адвоката по договору в адвокатском образовании, в котором он не практикует в течение более чем двух лет, адвокат должен в оферте указать наименование этого образования и одновременно уведомить свое прежнее адвокатское образование о необходимости направления запроса данному клиенту о согласии на упоминание его имени.

(Официальный вестник Французской Республики от 11 августа 2007 г.).

Никакое истребование сведений и никакое изъятие документов не может быть осуществлено в помещении адвоката или у него на дому, за исключением случаев и в порядке, предусмотренных положениями статьи 56-1 Уголовно-процессуального кодекса Франции.

Р.2.2.0.1

(Бюллетень Коллегии № 23/2011)

Адвокат вправе отразить в своих отчетах либо в отчетах соответствующих учреждений результаты своей деятельности по представительству интересов (лоббированию) в национальных парламентах или Европейском парламенте либо в иных национальных, европейских и международных органах публичной

власти, сведения о соответствующих клиентах и о сумме гонора, полученного адвокатом за его труд, исключительно после получения их согласия, выраженного тем или иным способом.

2.3. Адвокатское образование, отчетность и конфиденциальность (адвокатская тайна)

Адвокат обязан гарантировать сохранение адвокатской тайны сотрудниками его офиса и любым лицом, содействующим его профессиональной деятельности. Он отвечает за нарушения этими лицами адвокатской тайны.

Адвокатская тайна равно соблюдается группой или объединением адвокатов, осуществляющих практику путем ведения совместной деятельности или путем объединения имущества.

Статья 2А. Тайна дознания и предварительного следствия

(Уголовный кодекс Франции, статья 434-7-2; Уголовно-процессуальный кодекс Франции, статья 11)

(Официальный вестник Французской Республики от 11 августа 2007 г.)

Адвокат соблюдает тайну дознания и предварительного следствия в уголовном производстве, воздерживаясь от распространения сведений, составляющих материалы дела, или публикации документов, материалов или писем, имеющих значение для расследования, либо информации о них. Указанное не применяется при осуществлении адвокатом права на защиту.

Он может передавать копии материалов дела и процессуальных актов своему клиенту или третьим лицам только в порядке, предусмотренном статьей 114 Уголовно-процессуального кодекса Франции.

Статья 3. Конфиденциальность корреспонденции между адвокатами

3.1. Принципы

Все взаимоотношения между адвокатами в устной или письменной форме, независимо от носителя (бумага, факс, электронная связь...), конфиденциальны по существу.

Переписка между адвокатами, независимо от носителя, никогда не может быть использована в судопроизводстве, а также никем не может быть лишена статуса конфиденциальности.

3.2. Исключения

Не составляют адвокатскую тайну и могут иметь соответствующую пометку (согласно статье 66-5 Закона № 71-1130 от 31 декабря 1971 г.):

- переписка с использованием документов, равнозначных процессуальным документам;
- переписка, не имеющая ссылок ни на один конфиденциальный письменный документ, предмет или же аналогичный конфиденциальный материал.

Эта переписка должна соответствовать основным принципам адвокатской профессии, определенным статьей 1 настоящего Регламента.

3.3. Взаимоотношения с адвокатами ЕС

В своих взаимоотношениях с адвокатами, состоящими в коллегиях государства — члена ЕС, адвокат обязан соблюдать положения статьи 5-3 Общего кодекса правил для адвокатов стран Европейского Сообщества (содержатся далее в статье 21 Регламента).

3.4. Взаимоотношения с зарубежными адвокатами

В своих взаимоотношениях с адвокатом, состоящим в коллегии адвокатов за пределами ЕС, адвокат перед обменом конфиденциальной информацией должен удостовериться в существовании в стране, где практикует зарубежный коллега, правил, обеспечивающих конфиденциальность переписки, в противном случае заключить договор о конфиденциальности или согласовать с клиентом возможность обмена неконфиденциальной информацией.

Р.3.0.1. Взаимоотношения и переписка между адвокатом и компетентным органом Ордена

(Бюллетень Коллегии № 11/2007)

Взаимоотношения и переписка между адвокатом и любым компетентным органом Ордена должны соответствовать правилам статьи 3 настоящего Регламента.

В исключительных случаях в целях соблюдения адвокатской тайны или конфиденциальности мнение Президента Парижской коллегии или уполномоченных им лиц может быть доведено до третьей стороны, при необходимости путем выписки из решения, принятого в письменном виде.

Р.3.0.2. Дисциплина

Президент Парижской коллегии гарантирует защиту основных принципов от любых нарушений и обеспечивает их соблюдение в деонтологическом аспекте.

Статья 4. Конфликт интересов

(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

4.1. Принципы

Адвокат не может быть ни консультантом, ни представителем, ни защитником более чем одного клиента в одном и том

же деле, если есть конфликт между интересами его клиентов или существует серьезный риск такого конфликта, за исключением случаев согласия сторон.

Кроме случаев письменного на то согласия сторон, адвокат обязан воздержаться от того, чтобы заниматься делами всех имеющих отношение к делу клиентов или связанных с ним, когда обнаружен конфликт интересов, когда может быть нарушена адвокатская тайна или независимость самого адвоката. Адвокат не вправе принять поручение нового клиента, если конфиденциальность информации, переданной прежним клиентом, может быть нарушена или если осведомленность адвоката в делах бывшего клиента служит интересам нового клиента.

Положения предыдущих пунктов применяются равно к адвокатам, практикующим в адвокатском образовании, группе в целом и ко всем ее членам. Они также распространяются на адвокатов, практикующих путем объединения ресурсов, когда есть риск нарушения профессиональной тайны.

Те же правила действуют между адвокатом-сотрудником и адвокатом-патроном или адвокатским образованием, с которым он сотрудничает.

4.2. Определения

Конфликт интересов. Конфликт интересов имеет место:

- при консультации, если в момент ее осуществления адвокат, обязанный давать своим клиентам полную, справедливую и безусловную информацию, не сможет исключить причинение ущерба интересам иной или нескольких сторон, анализируя представленную ситуацию, либо рекомендуя определенные правовые средства, либо формулируя достигаемый результат;
- при осуществлении функции представительства и защиты, если принятие поручения о помощи нескольким лицам привело бы адвоката к необходимости выбрать

защиту — ее позицию, аргументацию и результат, — отличную от той, которую он выбрал бы, если бы ему были поручены интересы только одной стороны;

- когда по мере развития избранной адвокатом позиции перед ним обнаруживается одно из вышеуказанных затруднений.

Потенциальный конфликт интересов. Серьезный риск конфликта интересов существует и тогда, когда поддающееся прогнозированию развитие ситуации, первоначально зависевшей от адвоката, создает угрозу возникновения вышеупомянутых затруднений.

Статья 5. Соблюдение принципа состязательности

(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

5.1. Принцип

Адвокат обязан соблюдать требования справедливого судебного разбирательства и вести себя лояльно по отношению к противной стороне. Он уважает право на защиту и принцип состязательности.

Взаимное и полное раскрытие доказательств и юридических аргументов производится сторонами безотлагательно, в соответствующее время и в соответствующем процессуальном порядке.

Адвокат переписывается с коллегой в электронном виде по адресу, указанному в документах его корреспондента.

Р.5.1.0.1. Дисциплина

Нарушение принципа состязательности является проступком, который может привести к дисциплинарному взысканию.

5.2. Принцип состязательности

Принцип состязательности применяется адвокатом:

- в любом судопроизводстве, в том числе там, где участие адвоката не является обязательным, и там, где принцип устности судебного исследования является правилом;
- перед Банковской комиссией;
- перед органами управления финансовыми рынками;
- перед всеми учреждениями или органами, наделенными судебной властью.

5.3. Положения, применимые к уголовному делу

В силу публичности рассмотрения дел в уголовных судах адвокаты сторон представляют прокурорам и другим адвокатам свои аргументы юридического или фактического характера, а также доказательственные материалы, подготовленные к заседанию суда, не позднее чем по окончании судебного следствия по делу.

Если во время уголовного судопроизводства подозреваемый или обвиняемый заявляет об обстоятельствах, исключающих производство по делу либо влекущих прекращение производства по делу, его адвокат должен незамедлительно привести по этому поводу свои аргументы в пользу исключения или прекращения производства по делу, если только такие аргументы не ставят под угрозу заявление подозреваемого или обвиняемого, т.е. адвокат должен действовать с учетом прежде упомянутого общего правила.

5.4. Отношения с адвокатом противной стороны

Адвокат, имеющий поручение возбудить дело против стороны, представителя которой он знает, должен предварительно уведомить коллегу таким образом, чтобы это уведомление не навредило интересам собственного клиента.

При производстве по делу взаимоотношения адвоката с коллегой, защищающим противную сторону, должны соответствовать принципам учтивости, лояльности и братства, свойственным профессии адвоката.

Адвокат, подавший апелляцию на постановление, принятое уголовным судом, должен немедленно сообщить об этом своим коллегам, участвующим в деле, равно как и при отзыве апелляции, а также при реализации любого средства правовой защиты или любого производства по существу.

5.5. Передача материалов (документов)

Документы передаются в оригинале или в ксерокопиях.

Документы должны быть пронумерованы, датированы, иметь удостоверительную надпись, сопровождаемую подписью и печатью адвоката.

Вручение документов осуществляется по следующим правилам:

- документы на иностранных языках должны сопровождаться свободным переводом; в случае возникновения спора вопрос будет решаться с помощью судебного переводчика;
- фактические и юридические основания могут быть представлены в виде отзыва, заключения или материалов судебного процесса;
- судебное и доктринальное толкование выносятся на обсуждение, если источники не опубликованы; относительно опубликованных источников другим адвокатам предоставляются их полные выходные данные.

Передача документов может осуществляться в электронном виде на любом носителе цифровой информации или по электронной почте, если существует возможность подтверждения получения информации адресатом.

Р.5.5.0.1. В судах трудового права

В судах трудового права адвокат также должен соблюдать положения руководящих документов коллегии.

Раздел II. АДВОКАТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Статья 6. Сфера деятельности адвоката *(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)*

6.1. Определение сферы деятельности

Являясь лицом, содействующим правосудию, основным звеном практической деятельности, адвокат призван в своем профессиональном качестве участвовать во всех областях гражданской, экономической и социальной жизни, соблюдая основные принципы адвокатской деятельности.

Он может взаимодействовать с другими специалистами в случае выполнения задач, требующих сочетания различных компетенций, как в рамках процедур, регламентированных по времени или по иным условиям, так и посредством участия в образовании или организации межведомственного характера.

6.2. Задачи адвоката

Адвокат оказывает юридическую помощь своим клиентам и представляет их интересы в суде, в любом административном органе или в отношениях с должностными лицами без необходимости подтверждения в письменной форме какого-либо мандата, за исключением случаев, предусмотренных соответствующим законодательством.

Он предоставляет своим клиентам любые консультации и юридическую помощь, основную или дополнительную, путем реализации правовых норм и принципов, составления актов, ведения переговоров и сопровождения договорных отношений.

На адвоката могут быть возложены обязанности (полномочия) судебного характера.

Он может выполнять поручения физических или юридических лиц, выступающих в качестве или от имени целевых фондов или любого распорядителя, назначенного управлять на следствием.

Адвокат вправе выполнять полномочия третейского арбитра, эксперта, медиатора, консультанта, секвестра, ликвидатора или исполнителя завещания.

Исполняя обязанности судьи в третейском арбитраже, адвокат должен соблюдать правила, регулирующие процедуру арбитражного разбирательства; он, в частности, обязан соблюдать процессуальные ограничения и тайну совещания судей, обеспечивающие соблюдение принципов состязательности и равенства всех сторон в процессе.

При осуществлении этих полномочий адвокат придерживается основных принципов профессии и должен быть уверен в своей независимости.

6.2.1. Фидуциарная доверительная деятельность

(Официальный вестник Французской Республики от 12 мая 2009 г.)

6.2.1.1. Принципы

Фидуциарный адвокат в своей деятельности обязан соблюдать положения присяги и основные принципы профессии, равно как все положения Внутреннего национального регламента.

В рамках своих фидуциарных обязанностей адвокат не может заниматься деятельностью, не совместимой с его про-

фессией, согласно статьям 111 и далее Декрета от 27 ноября 1991 г. № 91-1197.

6.2.1.2. Заявления, поданные в Орден

Адвокат, который намерен заниматься фидуциарной деятельностью, должен в индивидуальном порядке произвести страхование своей специальной гражданской профессиональной ответственности, а также страхование возмещения связанных с нею денежных средств, ценных бумаг, документов и ценностей. Затем он заявляет об этом Ордену в письме на имя Президента Парижской коллегии, подтверждая наличие специального страхования.

Президент Парижской коллегии незамедлительно подтверждает получение этого заявления.

Адвокат ежегодно подтверждает наличие страхового покрытия своей деятельности перед Президентом Парижской коллегии.

6.2.1.3. Переписка

В переписке, которую адвокат ведет в рамках своих фидуциарных обязанностей, ему необходимо независимо от носителя четко указывать, что он является доверенным лицом. Он также должен обратить внимание получателя на неконфиденциальный характер переписки, которую с ним ведут при исполнении данных обязанностей согласно доверенности.

Переписка, лишенная пометки «официально», адресованная фидуциарному адвокату коллегой, не наделенным таковым полномочием, остается конфиденциальной согласно статье 3 настоящего Регламента и требует соблюдения адвокатской тайны согласно статье 66-5 Закона от 31 декабря 1971 г. № 71-1130.

6.2.1.4. Защита адвокатской тайны

Адвокат, занимающийся фидуциарной деятельностью, соблюдает профессиональную тайну, но при этом обязан также

принимать все меры, позволяющие органам судебной или административной власти и уполномоченным должностным лицам осуществлять проверки и инспекции в соответствии с законом и иными нормативными актами без ущерба для адвокатской тайны и конфиденциальной переписки, относящимся к другой деятельности адвокатского образования и его сотрудников.

Адвокат обязан для этой деятельности использовать бланки установленного образца и обеспечивать четкую и конкретную идентификацию доверительных досье, которые должны быть сохранены и отделены от других досье адвоката в его архиве. Кроме того, все носители информации, используемые в практике фидуциарной деятельности, должны относиться исключительно к данной деятельности и быть четко обозначены.

6.2.1.5. Специальные обязанности фидуциарного адвоката

Идентификация сторон. Адвокат устанавливает личности участников сделки и ее реальных бенефициаров. Он информирует их о положениях статей 6.2.1.1 и далее Регламента.

Конфликты интересов оцениваются по отношению к учредителям доверительного управления и к бенефициарам.

Адвокат, назначенный учредителем в качестве третьего лица согласно статье 2017 Гражданского кодекса Франции, не может принадлежать к тому же адвокатскому образованию, что и фидуциарный адвокат.

Вознаграждение. В фидуциарном договоре вознаграждение адвоката должно устанавливаться отдельно от вознаграждения других заинтересованных сторон.

Учет. Профессиональные и личные счета фидуциарного адвоката и его субсчета в КаРПА ведутся раздельно. Учет фи-

дуциарной деятельности адвоката может являться предметом контроля в соответствии со статьей 17.9 Закона от 31 декабря 1971 г. № 71-1130.

Каждый способ обеспечения исполнения договорного обязательства подлежит отдельному учету и должен быть четко выделен в отчетности, которую ведет адвокат.

Требование компетентности. Адвокат обязан пройти специальную переподготовку по вопросам, связанным с исполнением его фидуциарных обязанностей.

6.2.2. Деятельность по защите персональных данных

(Официальный вестник Французской Республики от 11 июня 2009 г.)

6.2.2.1. Принципы

Соблюдая в своей деятельности требования о защите персональных данных, адвокат должен неизменно придерживаться основных принципов и правил адвокатской профессии для предотвращения конфликта интересов.

6.2.2.2. Долг

Соблюдая требования о защите персональных данных, адвокат должен прекратить выполнять свои обязанности, если он посчитает их исполнение невозможным для себя, лишь после того, как предварительно проинформирует лицо, производившее оплату, и примет необходимые меры по отношению к нему; в любом случае адвокат не вправе раскрывать сведения о таком клиенте.

Р.6.2.0.1. Адвокат как посредник при страховании *(Бюллетень Коллегии № 36/2009)*

В соответствии с основными принципами профессии адвокат может практиковать на дополнительной основе в качестве

медиатора при страховании. Ни при каких обстоятельствах адвокат не может выступать на стороне страховой компании. Он может получать оплату только от своего клиента при сопровождении договора страхования, на заключение которого он был уполномочен.

Р.6.2.0.2. Адвокат Парижской коллегии и принципы защиты персональных данных
(Бюллетень Коллегии № 23/2009)

Прежде чем начать осуществлять деятельность с учетом требований по защите персональных данных, адвокат информирует об этом Президента Парижской коллегии. Орден ведет Регистр адвокатов Парижской коллегии, соблюдающих требования защиты персональных данных.

В соответствии со статьей 6.2.2.1 Внутреннего национального регламента ради соблюдения законодательства о защите персональных данных адвокат обязан заявить отказ от представительства лица или организации, которым он оказывал или оказывает юридическое сопровождение в рамках административного или судебного разбирательства, с отнесением предшествующих расходов на обязанное лицо.

Р.6.2.0.3. Адвокат, представляющий юридические интересы в области спорта
(Бюллетень Коллегии № 17/2012)

Прежде чем приступить к практике юридического представительства в области спорта, адвокат должен сделать об этом заявление Президенту Парижской коллегии.

Орден ведет регистр адвокатов — спортивных представителей.

В процессе деятельности агента — спортивного представителя адвокат продолжает соблюдать основные принципы и правила адвокатской профессии для недопущения конфликта интересов.

Р.6.2.0.4. Адвокат как поверенный в сделках с недвижимостью
(Бюллетень Коллегии № 24/2009)

Адвокат может практиковать в качестве поверенного в сделках с недвижимостью в пределах полномочий, предусмотренных законом.

Адвокат должен подать об этом письменное заявление в Орден, адресованное Президенту Парижской коллегии.

Эта деятельность может осуществляться преимущественно при составлении договора или предварительного договора и является для адвоката вспомогательным видом деятельности.

В соответствии с правилами ведения счетов КаРПА адвокат размещает в депозит в КаРПА денежные средства, облигации или ценные бумаги, полученные им в связи с исполнением обязанностей поверенного в сделках с недвижимостью, находящихся под контролем Ордена.

В процессе деятельности в качестве поверенного в сделках с недвижимостью адвокат продолжает соблюдать основные принципы своей профессии и правила по недопущению конфликта интересов; он может выступать представителем только одной из сторон и получать гонорары только от нее.

Адвокат должен соблюдать нормы Приложения XV Внутреннего национального регламента, касающиеся процедуры оформления сделок с участием адвокатов¹¹.

6.3. Отдельные полномочия

Помимо указанных полномочий адвокат может принимать от своих клиентов поручения на условиях, изложенных ниже.

¹¹ Все приложения будут опубликованы во второй книге Профессиональных стандартов французской адвокатуры.

Адвокат подтверждает свои полномочия, как правило, в письменном виде, за исключением случаев, когда закон или иной нормативный акт предполагают их наличие.

Адвокат вправе получать полномочия на проведение переговоров, действовать и ставить подпись от имени и за счет клиента. Такие полномочия должны быть специально оговорены и поэтому не могут носить общий характер.

Адвокат может быть назначен налоговым представителем своего клиента.

Адвокат вправе сопровождать своего клиента или представлять его на заседании совещательного или коллегиального органа юридического лица и обладать при этом персональным правом предварительно уведомить об этом само юридическое лицо или, если это невозможно, его законного представителя или инициатора созыва такого заседания.

Адвокат может принимать вклад (депозит) или обязанность договорного или судебного секвестра.

Он должен отказаться от принятия на хранение или в форме секвестра в случае явно незаконного или мошеннического акта.

Письменные полномочия могут определять характер, объем, продолжительность поручения адвоката, условия и способы его завершения, а также особенности вознаграждения.

Если адвокат является вкладчиком или условным хранителем имущества, ценных бумаг или ценностей, он должен незамедлительно поместить их в КаРПА или на счет «секвестр» Президента коллегии с приложением копии договора или секвестра.

Адвокат заранее удостоверяется в правомерности мероприятий, на осуществление которых ему выданы полномочия. Он строго придерживается существа поручения и своевременно продлевает у доверителя свои полномочия, если того требуют обстоятельства. Если адвокат не в состоянии выполнить полномочия, возложенные на него, он должен незамедлительно уведомить об этом доверителя.

6.4. Обязанности и запреты, касающиеся отдельных полномочий

Адвокат не может, не имея на то специального письменного разрешения доверителя, заключать мировое соглашение от его имени и по его поручению или налагать на доверителя неотменимые обязательства по предложению или оферте.

Адвокат не может распоряжаться средствами, облигациями или ценными бумагами доверителя или иначе размещать имущество доверителя, кроме тех случаев, когда его полномочия напрямую включают это условие либо, за неимением такового, после специального письменного разрешения доверителя.

Адвокату запрещается выступать в качестве номинального держателя и выполнять брокерские операции, так как любая коммерческая деятельность несовместима с исполнением его профессиональных обязанностей. Адвокат может принять полномочия по распоряжению ценными бумагами или недвижимостью только во вспомогательном и ситуативном порядке и после уведомления об этом Президента своей коллегии.

Р.6.4.0.1

Полномочия должны быть специально указаны, в частности, для следующих случаев:

- отвод судьи;
- привлечение судьи к ответственности;
- отсрочка или принесение присяги;
- заявление о фальсификации;
- сделки;
- представительство в полицейском суде или уголовном суде в предусмотренных случаях;
- обращение в Кассационный суд Франции (когда участие этого адвоката не является обязательным);
- перед Комитетом по коммерческой или жилой аренде;

- перед примирительным бюро прюдомального совета (когда принимается оправдание в связи с отсутствием);
- выкуп недвижимости;
- апелляционная жалоба при привлечении к уголовной ответственности (для подсудимого).

Кроме того, адвокат по письменному поручению своего клиента может участвовать в публичных торгах в Парижском Суде большой инстанции.

По письменному поручению своего клиента и при условии необходимых полномочий адвокат:

- вправе вести процесс в Торговом суде Франции, представляя любые возражения и пояснения, либо участвовать в повторных публичных торгах в соответствии с Законом от 17 марта 1909 г.;
- вправе также в Торговом суде Франции заявить возражение или несогласие с судебным решением или подать заявление о правах требования перед представителем кредиторов.

При выполнении тех же условий адвокат вправе также:

- участвовать непосредственно в рассмотрении заявления о неплатежеспособности и представлять доказательства, предусмотренные Торговым кодексом Франции;
- принимать участие в торгах, проводимых Торговым судом Франции, по продаже имущества организаций.

При совершении сделки, в которой он непосредственно принимает участие, адвокат обязан иметь письменное согласие своего клиента на вручение оферты или акцепт либо его письменный ответ по этому поводу.

Р.6.4.0.2

Адвокат не может заключать мировое соглашение, заявлять о признании иска или отказе от него, сообщать или при-

нимать предложения в суде без получения соответствующего письменного согласия клиента.

6.5. Обучение (образование)

Адвокат может являться организатором или участником любого обучающего или образовательного мероприятия или участвовать в нем.

6.6. Правовое онлайн-сопровождение

6.6.1. Онлайн-услуги

Предоставление адвокатом юридических услуг в электронной форме допускается как обязательство адвоката перед прежним или новым клиентом с момента такого согласования.

Представление правового обеспечения онлайн осуществляется в соответствии с положениями статьи 161 Декрета от 27 ноября 1991 г. Сведения об адвокате — участнике правового онлайн-сопровождения должны быть доступны любому клиенту до момента заключения соглашения об оказании юридической помощи в электронной форме.

6.6.2. Определение заинтересованных сторон

При консультировании и оказании юридической помощи в режиме онлайн адвокат должен удостовериться в личности и ознакомиться с персональными данными лица, которому он отвечает, чтобы не допустить нарушения профессиональной тайны, избежать конфликта интересов и предоставить надлежащую консультацию по существу обращения. Данные адвоката, дающего ответы в режиме онлайн, также всегда должны быть доступны для идентификации.

6.6.3. Связь с клиентом

Адвокат, предоставляющий юридические услуги в режиме онлайн, всегда должен иметь возможность прямо и непосред-

ственно связаться с абонентом услуги, особенно если направленный ему запрос окажется недостаточно полно сформулированным, чтобы задать клиенту необходимые вопросы или направить уточнения, формулирующие его действительную юридическую потребность.

6.6.4. Платежи адвокату

6.6.4.1. Адвокат — создатель веб-сайта юридических услуг

Адвокат, который создает веб-сайт юридических услуг, использует его или участвует в создании и разработке его основной части в одиночку или с коллегами, вправе получать любую оплату от посетителей такого сайта; он может в случае необходимости получать ее посредством одного из финансовых механизмов, обеспечивающих безопасность онлайн-платежей, при условии, что идентификация клиента в этом случае также остается возможной.

6.6.4.2. Адвокат, консультирующий через веб-сайт юридических услуг онлайн

Адвокат, консультирующий через веб-сайт юридических услуг онлайн, может нести расходы в виде определенной суммы платежей по обслуживанию этого интернет-ресурса. Адвокат не вправе использовать для такой компенсации гонорар, поступивший от клиентов, с которыми он связывался через этот сайт.

6.6.4.3. Адвокат, представленный на веб-сайте иного лица

Адвокат, предоставляющий юридические услуги через компании провайдеров и операторов Интернета, должен удостовериться, что они относятся к единой области правовой информации.

Если адвокат предоставляет консультации в соответствии с разделом II Закона от 31 декабря 1971 г. № 71-1130, он должен обеспечить сохранение профессиональной тайны и соблюдение правил о конфликте интересов. В этом случае он может уполномочить указанные организации на получение причи-

тающихся ему гонораров. При этом допускается удержание из его гонорара соответствующих расходов в установленной сумме в пользу вышеуказанных компаний.

В любом случае адвокат, который является участником веб-сайта третьей стороны, консультирует там или представлен гиперссылкой, обязан убедиться, что содержание сайта соответствует принципам, определяющим профессию, и информировать при необходимости об этом Орден. В противном случае адвокат обязан прекратить такую деятельность.

Статья 7. Составление юридических документов (с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

7.1. Определение составителя

Статусом составителя обладает адвокат, который самостоятельно либо с привлечением иных специалистов разрабатывает юридический документ от имени одной или нескольких сторон, имеющих либо не имеющих консультантов, и обеспечивает подписание ими этого документа.

Изготовление адвокатом только проекта юридического документа, в дальнейшем подписываемого без участия адвоката, не предполагает надления его статусом составителя.

Адвокат, считающий себя автором юридического документа, вправе указать свое имя и звание на документе, который он составил или в составлении которого он участвовал. Указанное действие полностью соответствует правилам применения настоящих положений.

7.2. Обязанности составителя

Адвокат — составитель юридического документа обеспечивает действительность и полную исполнимость документа в соответствии с волеизъявлением сторон. Адвокат обязан отка-

заться от участия в разработке явно незаконного или мошеннического документа или соглашения. Адвокат должен участвовать в юридических действиях и процедурах, формализованных тем документом, который он составил, и получить соответствующую предоплату, за исключением случаев, когда стороны освобождают адвоката от такой обязанности.

Адвокат, являющийся единственным составителем юридического документа, обеспечивает баланс интересов сторон. Если адвокат действует в интересах одной из сторон, он информирует другую сторону о том, что у нее есть возможность получить консультацию и помощь другого адвоката.

7.3. Споры

Адвокат, выступающий в роли единственного составителя документа, не может рассматриваться в качестве консультанта всех подписавших его сторон.

С того момента, когда другая сторона по составляемому адвокатом документу (не та, которую он представляет) получила помощь от иного консультанта, независимо от того, является ли последний адвокатом, адвокат-составитель уже не считается единственным составителем юридического документа.

Если адвокат выступал как единственный составитель юридического документа, будучи консультантом для всех подписавших его сторон, он вправе давать обоснование, толкование и обеспечивать исполнение составленного им документа также и перед третьими лицами.

Если адвокат выступал как единственный составитель юридического документа, не будучи консультантом для всех подписавших сторон, или принимал участие в его составлении, не являясь единственным составителем, он вправе обеспечивать и представлять исполнение или истолкование документа в той части, составителем которой он был или в составлении которой он принимал участие. Адвокат вправе в этом случае также и обеспечивать признание действительности документа.

Статья 8. Отношения с противной стороной (с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

8.1. Принцип

Каждый имеет право на консультацию и помощь адвоката.

8.2. Правило о мирных спорах

Если есть вероятность, что спор получит взаимоприемлемое решение до начала любой процедуры либо в момент ее производства в суде, адвокат вправе связываться по этому вопросу с противной стороной или принимать ее только с согласия своего клиента. В случае необходимости допускается, чтобы адвокат напомнил противной стороне о ее праве проконсультироваться у своего адвоката, а также предложил сообщить тому свою фамилию. В свою очередь, адвокату запрещено излагать противной стороне любое возможное неправомерное развитие ситуации либо иные угрозы. Однако адвокат всегда вправе обращать внимание противной стороны на вероятностный исход судебной процедуры.

При наличии соответствующих полномочий от доверителя адвокат вправе адресовать противной стороне любое уведомление или предложение. При этом связь с противной стороной должна происходить только путем отправки письма, в том числе в электронном виде после предварительной проверки адреса электронной почты получателя, с уведомлением о праве получателя проконсультироваться со своим адвокатом и включить его в переговоры.

Эти правила также применяются в случае любых телефонных переговоров, происходящих не по инициативе адвоката.

8.3. Процессуальные вопросы

В период подготовки к суду либо в ходе соответствующей процедуры адвокат вправе общаться с противной стороной

только с предупреждением о необходимости привлечения ею собственного адвоката.

Если противная сторона выразила намерение обратиться к такому, адвокат впредь обязан принять участие в любом взаимодействии с коллегой.

Будучи судебным представителем своего доверителя, адвокат вправе напрямую адресовать противной стороне любое предложение или уведомление либо ответ на них лишь в тех процессах, в которых для противной стороны не требуется адвокат по назначению, либо в таком споре, в котором не представлен ни один адвокат.

После назначения адвоката для противной стороны или после вступления в спор адвоката на другой стороне адвокат должен общаться только со своим коллегой.

Однако в специально предусмотренных случаях адвокат может направлять противной стороне письма, равноценные процессуальным документам, при условии, что получателем их одновременно является адвокат противной стороны.

8.4. Переговоры

Адвокат, оказывающий юридическую помощь доверителю в переговорах, может вести их только в присутствии своего клиента либо в одиночку с его согласия. В случае ведения переговоров адвокатом в одиночку он обязан получить на это и предварительное согласие своего коллеги, представляющего противную сторону.

Р.8.0.1. Письмо противной стороне

Адвокат может связываться с противной стороной лишь с согласия своего клиента. Указанное общение осуществляется только на основании писем, соответствующих образцам, рекомендованным в Приложении III настоящего Регламента.

Статья 9. Преемственность адвокатов в деле

(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

9.1. Новый адвокат

Адвокат, получивший предложение о последующем ведении дела, должен удостовериться в наличии предшествующих по этому делу защитников или консультантов доверителя.

Адвокат, принимающий поручение на ведение дела после коллеги, обязан до начала своей деятельности уведомить его об этом в письменной форме и осведомиться о суммах платежей, которые коллега еще не получил.

9.2. Адвокат, завершивший производство по делу

Адвокат, завершивший производство по делу и не имеющий никакого права на удержание необходимых материалов по делу, должен незамедлительно препроводить их коллеге для дальнейшего ознакомления с делом.

9.3. Адвокат, принявший поручение на ведение дела после коллеги

Адвокат, принявший поручение на ведение дела после коллеги, не вправе противопоставлять интересы доверителя интересам своего предшественника, за исключением случаев, согласованных с Президентом коллегии.

Новый адвокат предпринимает необходимые усилия для того, чтобы получить от своего клиента, дело которого он теперь ведет, для коллеги, ранее занимавшегося этим же делом, оставшиеся невыплаченными денежные средства.

Новый адвокат, получающий гонорар от клиента, в то время как задолженность перед предшествующим коллегой не погашена, обязан уведомить об этой ситуации Президента коллегии.

Адвокат, который принимает поручение после коллеги, действовавшего в порядке оказания юридической помощи по назначению, не вправе претендовать на гонорар, если только клиент прямо не заявил о таком вознаграждении. Адвокат заранее информирует своего клиента о последствиях отказа от права на защиту по назначению. Кроме того, он уведомляет о своем вступлении в дело коллегу, уполномоченного ранее, бюро юридической помощи и Президента коллегии.

Вопросы, связанные с выплатой вознаграждения первоначально назначенному адвокату или возникшие в последующем при восстановлении адвокатом при необходимости документов дела, разрешаются Президентом коллегии.

Р.9.0.1. Самоотвод адвоката без уважительных причин

Самоотвод адвоката без уважительных причин всегда рассматривается как игнорирование основных принципов профессии.

Р.9.0.2. Назначение адвоката судом

Настоящие правила применяются также в случаях, когда происходит замена ранее выбранного адвоката по соглашению на адвоката по назначению.

Р.9.0.3. Обязанность адвоката, прекратившего производство по делу

(Бюллетень Коллегии № 13/2009)

Адвокат, прекративший производство по делу, обязан незамедлительно при наличии оснований передать Президенту Парижской коллегии свое мотивированное требование о вознаграждении с приложением подтверждающих документов.

Статья 10. Реклама

(Официальный вестник Французской Республики от 11 июня 2010 г.)

10.1. Общие принципы

Общая реклама, предназначенная для ознакомления с профессией адвоката и ее правилами, относится к полномочиям представительных учреждений данной профессии.

Адвокату позволяется индивидуальная реклама при условии, что в ней содержится информация о нем для общественности и если использование рекламы не нарушает основных принципов профессии.

Поскольку реклама адвоката включает в себя распространение информации о существовании предлагаемых услуг, она должна исключать понимание ее как способа продвижения такой услуги.

10.2. Запреты

Адвокату запрещается навязывание или агитация за свои услуги в какой бы то ни было форме (согласно статье 1 Декрета от 25 августа 1972 г. № 72-785).

Адвокату запрещено совершать любое предложение персонализированных услуг, направленное потенциальному клиенту.

Личная реклама адвоката может производиться и допускается в виде листовок, плакатов, кинофильмов, радио- и телепередач.

В какой бы форме ни использовалась реклама, запрещаются:

- реклама, вводящая в заблуждение или содержащая недостоверную или ложную информацию;
- реклама, содержащая любые неодобрительные или сравнительные термины;

- любые ссылки, которые могут создавать видимость профессиональной квалификации при отсутствии официального признания таковой;
- любые ссылки, которые могут создавать в общественном сознании видимость существования адвокатского образования при отсутствии такового;
- любые ссылки на полномочия или деятельность, не связанные с осуществлением адвокатской профессии;
- любые ссылки, которые могут нарушить адвокатскую тайну;
- любые иные указания, противоречащие законодательству.

10.3. Виды рекламы

Адвокат вправе использовать все законные средства для своей личной рекламы в любое время при соблюдении положений настоящей статьи.

Признаются допустимыми следующие виды рекламы:

- отправка по почте или в электронном виде писем с общей информацией об адвокатском образовании, его деятельности, о вопросах права и юриспруденции;
- публикация уведомлений или объявлений, предназначенных для распространения определенной информации вспомогательного характера, в том числе о расположении адвоката в новом помещении, прибытии нового партнера, членстве в зарегистрированном объединении, открытии дополнительного филиала;
- публикации в каталогах или прессе, рекламные вставки при условии, что их презентация, местоположение или содержание не могут ввести общественность в заблуждение или не являются актом недобросовестной конкуренции;

- распространение брошюр, представляющих адвокатское образование;
- размещение вывески или другого носителя информации разумного размера, указывающего при входе в здание на расположение адвокатского образования.

Проекты рекламных вывесок или табличек должны быть перед их размещением доведены до сведения Совета Ордена.

10.4.1. Содержание рекламы

Любой документ, предназначенный для переписки или личной рекламы адвоката, независимо от носителя должен содержать видимым и доступным образом сведения, позволяющие идентифицировать адвоката, связаться с ним, установить местонахождение адвокатского образования, идентифицировать коллегия, в которой он зарегистрирован, а также иную организацию или образование адвокатов, к которым он принадлежит.

10.4.2. Документы, предназначенные для переписки

Любой документ, предназначенный только для переписки адвоката, может также упоминать:

- имена и фамилии других адвокатов, как ныне практикующих в адвокатском образовании, так и тех, кто там ранее практиковал;
- сведения о наименовании и компетенции специалистов, не являющихся адвокатами, но привлекаемых на регулярной основе в адвокатскую практику, при условии их на то согласия;
- ученые степени, научные дипломы и должности в сфере французского и зарубежного высшего образования;
- практикуемые иностранные языки;

- статус или должность в адвокатуре, занимаемые в прошлом или настоящем;
- работу по ранее занимаемой юридической должности или специальности;
- иностранное звание, которое позволяет заниматься адвокатской практикой во Франции;
- специализацию в отдельных отраслях права, подтвержденную действующим сертификатом;
- при наличии вышеуказанной специализации — логотип или эмблему, учрежденную Национальным советом коллегий и символизирующую категорию специализированного адвоката;
- дополнительные офисы или филиалы;
- участие в адвокатских образованиях путем объединения имущества, путем объединения практик, связи с иными юридическими органами, при условии, что это соответствует установленным правилам и обычаям адвокатской деятельности;
- организационную форму и тип структуры адвокатского образования;
- логотип адвокатского образования, логотип профессии и, при наличии согласия Президента Парижской коллегии, логотип принадлежности к коллегии;
- сертификацию «Управление качеством», ссылку на стандарт ISO и на принятые аналоги, а также логотип и название сертифицирующей организации, ее регистрационный номер.

10.4.3. Документы, предназначенные для рекламы

В любом документе, предназначенном для личной рекламы адвоката, помимо сведений, разрешенных для переписки, возможно упоминание также:

- о профессиональном стаже каждого практикующего адвоката;
- о юридической или судебной деятельности, в которых адвокат практиковался, о наличии особой специализации или специальной компетенции адвоката, подтверждаемой действующим сертификатом или символическим знаком;
- о способе начисления гонорара;
- об участии адвокатов в деятельности, имеющей отношение к юридическому образованию или к адвокатской профессии;
- о перечне офисов, представительств и иностранных адвокатов-корреспондентов, при условии, что с каждым из них существует установленное соглашение.

10.5. Дополнительные положения об адвокатских каталогах

Любой адвокат может быть включен в общий или в специализированный, при наличии действующего сертификата о специализации, раздел платного каталога адвокатов.

Адвокат или адвокатское образование могут быть включены в специализированный каталог регионального властного органа по месту нахождения как основного, так и дополнительного офиса.

Адвокат, принадлежащий к межтерриториальному адвокатскому образованию, может фигурировать в каталоге индивидуально только в тех разделах, где упомянута его собственная коллегия.

10.6. Дополнительные положения, касающиеся рекламы в сети

Адвокат, регистрирующий или создающий веб-сайт, должен незамедлительно уведомить об этом Совет Ордена с указанием имени домена, обеспечивающего доступ к сайту.

Доменное имя должно включать фамилию адвоката или название адвокатского образования, которому может предшествовать или за которым может следовать слово «адвокат».

Использование доменных имен с субтитрами в виде особых званий адвоката, отрасли права или деятельности адвоката, могущее ввести в заблуждение, запрещается.

Содержание адвокатского сайта должно соответствовать положениям пункта 10.4 настоящей статьи.

Сайт адвоката не должен содержать никакой вставки или баннерной рекламы каких бы то ни было продуктов или коммерческих услуг, за исключением профессиональных.

Сайт адвоката не может включать в себя гиперссылки, позволяющие прямой или косвенный доступ к сайтам или страницам сайтов, содержание которых противоречит основополагающим принципам адвокатской профессии. Адвокат несет ответственность за это, обязан регулярно проверять содержание сайтов и страниц, доступ к которым обеспечивают гиперссылки с его сайта, и незамедлительно удалять их, если их контент противоречит основополагающим принципам адвокатской профессии.

Адвокат отвечает за предварительное уведомление Совета Ордена обо всех создаваемых на сайте гиперссылках.

Адвокат, являющийся участником блогосферы или социальной сети, должен соблюдать положения настоящей статьи и соответствовать при этом основным принципам профессии.

Р.10. Особые положения Парижской коллегии адвокатов, касающиеся адвокатской рекламы

(Бюллетень Коллегии № 32/2010)

Р.10.0.1. Публичные выступления и коммюнике адвоката

Адвокат соблюдает обязанности, возложенные на него правилами, установленными традициями и обычаями адвока-

туры, особенно в отношении судей и работников судебной системы, членов коллегии адвокатов и клиентов.

Основные принципы профессии являются адвокатским долгом.

Президент Парижской коллегии имеет исключительное право публично выступать от имени коллегии и выражать общие интересы профессии.

Адвокат имеет право (с учетом содержания предыдущего абзаца) на свободу выражения своего мнения в соответствующих обстоятельствах, пользуясь средствами, которые он считает уместными.

Адвокат должен проявлять необходимую деликатность в любых обстоятельствах, особенно если известно, что он является адвокатом, и не вправе допускать саморекламы в нарушение положений статьи 15 Декрета от 12 июля 2005 г.

Если адвокат делает публичные заявления по делам, находящимся на рассмотрении в суде, либо по общим вопросам адвокатской профессии, он должен проявлять особую бдительность и при этом указать, в каком качестве он выступает.

Публичные выступления адвоката по делу, как правило, должны иметь место только при исключительных обстоятельствах. Адвокат информирует об этом Президента Парижской коллегии.

Президент Парижской коллегии в этом случае дает любые комментарии, указания или делает предупреждения, которые он считает уместными.

Р.10.0.2. Бланки адвоката

Обязательные реквизиты. На бланках адвоката должен быть обозначен номер ящика судебной корреспонденции адвоката в здании соответствующего суда.

Допустимые реквизиты:

- использование наименований адвокатских образований любого вида, в том числе произвольно, при условии, что выбранное наименование предварительно одобрено Советом Ордена;
- реквизиты, предусмотренные выше в пункте 12 статьи 10.4.2 относительно участия в адвокатских объединениях (группах) или в национальной или международной переписке между юридическими органами, ни в коем случае не должны создавать в общественном сознании представление об ином образовании;

(Бюллетень Коллегии № 01/2014)

- пометка «Квалификация Школы медиации Парижской коллегии адвокатов» — для адвокатов, прошедших подготовку и получивших подтверждение указанного образования от квалификационной комиссии Школы медиации Парижской коллегии адвокатов.

Запрещенные реквизиты:

- имена адвокатов по найму ни в коем случае не должны быть включены в наименование адвокатского образования;
- запрещается печатать на бланках адвокатских документов, во-первых, списки адресов, городов или стран и, во-вторых, названия групп адвокатов или различных их объединений, не соответствующие адвокатской практике или действительности либо неопределенные.

Статья 11. Гонорар. Вознаграждение. Издержки.**Способ выплаты гонораров**

(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

11.1. Определение гонорара

При отсутствии письменного соглашения между адвокатом и его клиентом гонорар устанавливается обычно в зависимости от финансового положения клиента, сложности дела, расходов, понесенных адвокатом, репутации и добросовестности адвоката. Адвокат, принявший поручение, вправе даже при досрочном расторжении договора получить гонорар в зависимости от проделанной работы.

11.2. Информирование клиента о гонораре

С момента принятия поручения адвокат регулярно информирует своего клиента о начислении гонорара и о вероятном изменении его размера. При необходимости эта информация отражается в соглашении об оплате.

Факторы вознаграждения. Определение размера вознаграждения адвоката зависит обычно от следующих факторов:

- время, потраченное на исполнение поручения;
- исследовательская и аналитическая работа;
- характер и сложность дела;
- важность спорных интересов;
- издержки и расходы адвокатского образования, к которому принадлежит адвокат;
- репутация адвоката, его звания, стаж, опыт и подтвержденная специализация;

- преимущества и результаты, приобретенные в пользу клиента благодаря работе адвоката, а также предоставленная ему юридическая помощь;
- финансовое положение клиента.

11.3. Способы начисления гонорара

Разрешенные методы. Оплата вознаграждения в твердом размере допускается по соглашению. Адвокат может получать плату от клиента периодически, в том числе в виде установленных выплат.

Запрещенные методы. Адвокату запрещается назначать гонорар посредством договора *quota litis*.

Договор *quota litis* представляет собой соглашение между адвокатом и его клиентом до окончательного решения суда, при котором гонорар назначается исключительно исходя из юридического результата судебного акта. При этом не имеет значения, представлен ли этот гонорар денежной суммой либо любой недвижимостью или ценностью.

Адвокат не может взыскивать гонорар со своего клиента или его доверенного лица.

Запрещается делать банковский вклад в счет оплаты гонорара адвокату по делу.

11.4. Компенсация расходов и гонорара

Адвокат, принимающий поручение на ведение дела, вправе получить от клиента аванс в счет его предстоящих расходов и гонорара.

Эта компенсация не может выходить за рамки разумной оценки гонорара и вероятных платежей, требуемых по ходу дела.

При отсутствии выплаты установленного аванса адвокат вправе расторгнуть поручение на ведение дела или заявить самоотвод в порядке статьи 13 Декрета от 12 июля 2005 г. Адвокат предоставляет при этом своему клиенту всю необходимую на этот счет информацию.

11.5. Совместное участие в доходах

Сторонний адвокат. Адвокат, который привлекает для своего клиента другого адвоката, передоверяет при этом коллеге ведение процесса или консультирование клиента, несет персональную ответственность за выплату гонорара, компенсацию расходов и издержек, произведенных коллегой по его просьбе. Привлеченные со стороны адвокаты с самого начала вправе заключить об этом соглашение в письменной форме. Кроме того, основной адвокат вправе в любое время в письменной форме ограничить такое свое обязательство моментом, когда он перестанет нести подобную ответственность.

Если не указано иное, положения настоящего пункта распространяются на отношения между адвокатом и любым лицом, привлеченным для консультирования либо исполнения поручения.

Совместное составление документов. При разработке общих документов, а также в том случае, когда документ совместно формулируют несколько адвокатов, консультирование и юридическую помощь каждого из них оплачивает собственный клиент либо третье лицо по его поручению или от его имени.

В случаях, когда оплата за составление документа возложена исключительно на одну из сторон, и при условии, что об этом прямо заявлено в документе, гонорар должен быть разделен поровну между адвокатами, которые совместно участвовали в составлении документа, если не предусмотрено иное.

Запрещенное разделение гонорара. Адвокату запрещается делить свой гонорар или результат, независимо от их формы, с физическими или юридическими лицами, которые не являются адвокатами.

11.6. Способ выплаты гонорара

Гонорар выплачивается в соответствии с законодательством денежными средствами, чеком, банковским переводом, с помощью векселя и кредитной карты.

Адвокат может получить платеж по векселю, если плательщиком по нему является клиент адвоката.

Индоссамент на таком векселе может быть сделан только в пользу банка адвоката, исключительно с целью внесения денег в кассу.

Адвокат, являющийся держателем неоплаченного векселя, может обратиться в коммерческий суд. Однако, если требование платежа по векселю оспаривается, адвокат обязан передать материалы Президенту своей коллегии для расчетов и ходатайствовать о приостановлении производства в коммерческом суде.

Р.11.6.0.1. Выплата гонорара третьим лицом

Адвокат должен отказаться от уплаты гонорара третьим лицом, если он знает, что это лицо не осведомлено об обстоятельствах начисления гонорара, либо в случае, когда третье лицо допускает нарушение закона, установленных правил либо применимых норм.

11.7. Окончательный подробный отчет

Адвокат обязан в любое время иметь возможность представить клиенту отчет о полученном гонораре и отдельно об иных платежах в соответствии с их целевым назначением, за исключением случаев общего совмещенного платежа.

При завершении расчетов адвокат обязан представить клиенту свой детализированный финансовый отчет. В нем необходимо указать расходы и выплаты, тарифицированные удержания и гонорар. В отчете указываются суммы, ранее полученные в качестве аванса или в любом другом качестве.

Финансовый отчет по вышеуказанной форме также выдается адвокатом по запросу клиента, Президента коллегии либо, при необходимости, по запросу суда большой инстанции либо апелляционного суда при рассмотрении споров о выплате гонорара либо причитающихся с него налогов.

Статья 12. Профессиональная этика адвоката в области судебных торгов

12.1. Общие положения

(Официальный вестник Французской Республики от 12 мая 2009 г.)

Адвокат, который исполняет судебное поручение о реализации имущества путем продажи (при обращении взыскания на недвижимое имущество), или о реализации имущества на публичных торгах (неделимое имущество), или в процедуре судебной ликвидации для последующего возмещения судебных расходов, должен использовать настоящие стандартные правила, содержащие общие требования, с учетом особенностей, вытекающих из существа дела, статуса сторон или места нахождения имущества.

12.2. Аукционы

(Официальный вестник Французской Республики от 12 мая 2009 г.)

При поручении на участие в аукционе адвокат предварительно должен удостовериться в личности клиента, оценить юридическую ситуацию, а в отношении юридического лица — удостовериться в реальности его существования, в объеме и цели его деятельности, а также в полномочиях его представителя.

Адвокат не вправе подавать заявки на аукцион от лиц, находящихся в конфликте интересов.

Адвокат не может также подавать заявку на аукцион на одно и то же имущество от имени нескольких клиентов.

Если адвокат стал приобретателем имущества от имени физического лица, он не может предложить от имени другого лица на том же аукционе более высокую цену при отсутствии соответствующих полномочий от приобретателя имущества.

В случае продажи с торгов совместной собственности адвокат-взыскатель должен уведомить об этом управляющего собственника.

Р.12.0.1. Аукционы и гарантии

(Бюллетень Коллегии № 12/2013)

Адвокат должен удостовериться в платежеспособности клиента, получив соответствующие гарантии — подтверждение клиентом возможности аукционного платежа, возмещения расходов на процедуру, а также наличия права на отчуждение имущества.

С этой целью в порядке статьи R.322-4 Кодекса гражданского исполнительного производства Франции адвокат должен убедиться, что кроме регистрации ордера чека на секвестр, включаемого в план распределения средств от продажи, клиент предварительно депонировал в форме чека или специальной банковской гарантии (за исключением случаев аукциона на повышение цены на публичных торгах для публичного юридического лица или государственного органа) сумму, равную десятой части суммы расходов по торгам, которая необходима, с одной стороны, для погашения расходов, возникших до продажи, и с другой — расходов, следующих после продажи (регистрационные сборы, компенсации по торгам, затраты на публикацию).

Р.12.0.2. Комиссия по торгам в Парижской коллегии

(Бюллетень Коллегии № 12/2013)

Комиссия по торгам отвечает за соблюдение вышеуказанных правил и принципа справедливости на публичных торгах и действует под руководством Президента Парижской коллегии.

Адвокаты, участвующие в торгах от имени клиентов, по требованию указанной Комиссии должны подтвердить предва-

рительное депонирование или банковскую гарантию своих клиентов.

Адвокат должен предложить своему клиенту — приобретателю имущества выполнить условия торгов, которые тот лично подписал. В случае невнесения клиентом выкупной цены в течение месяца после окончания срока, установленного на торгах, адвокат должен уведомить об этом председателя Комиссии по торгам и дать ему все необходимые разъяснения.

Адвокат, которому поручена повторная продажа недвижимости на повторных публичных торгах, может вести такую процедуру только после уведомления Комиссии по торгам.

Получив через Секретариат от адвоката письмо-претензию вместе с кратким пояснением по предыдущим торгам, Комиссия должна наложить арест на продаваемое имущество по крайней мере за две недели; адвокат в порядке состязательного процесса уведомляет всех заинтересованных адвокатов о дате рассмотрения претензии, назначенной Комиссией по торгам.

Р.12.0.3. Процедуры продажи недвижимости, подлежащие визированию

(Бюллетень Коллегии № 12/2013)

До подачи в канцелярию суда Президенту Парижской коллегии передаются для визирования:

- журнал заявок на торги;
- стенограмма торгов и протокол действий адвоката при продаже недвижимости.

Р.12.0.4

(Бюллетень Коллегии № 12/2013)

Несоблюдение положений настоящей статьи является нарушением основных принципов адвокатской профессии.

Статья 13. Статус почетного адвоката

Почетный адвокат сохраняет обязанности в соответствии с присягой адвоката.

13.1. Получение звания

Звание почетного адвоката присваивается Советом Ордена по представлению заинтересованных лиц члену коллегии, состоящему в Реестре адвокатов и практикующему не менее 20 лет в качестве адвоката, судебного поверенного в Кассационном суде или юридического консультанта.

Лицо, которое нарушает или нарушало основополагающие принципы профессии, не может быть представлено к получению звания или сохранять за собой звание почетного адвоката.

Почетное звание не может быть отменено или отозвано без соответствующего ходатайства адвоката, за исключением случаев, когда действующий почетный адвокат неоднократно привлекался к дисциплинарному расследованию на Совете Ордена.

Если причина отмены звания исчезает, инициатор может повторно подать в Совет Ордена новое прошение о присвоении звания почетного адвоката.

13.2. Привилегии

Почетные адвокаты, члены Ордена, включаются в Реестр почетных адвокатов коллегии.

Они имеют право на ношение мантии во время проведения выборов в коллегии, церемоний и официальных мероприятий.

Они с правом голоса участвуют в общих собраниях адвокатов, а также на заседании любого коллегиального органа адвокатов.

Они имеют право голоса на выборах Президента коллегии адвокатов, членов Совета Ордена.

Почетные адвокаты имеют доступ к библиотеке и служебным структурам Ордена.

Почетные адвокаты получают от Ордена удостоверение почетного адвоката.

13.3. Полномочия и возможности

Почетный адвокат может получить от Президента коллегии или от Совета Ордена любое поручение, имеющее отношение к администрированию в Ордена, направленное на защиту интересов его членов либо общих интересов профессии.

Почетный адвокат вправе по поручению Президента коллегии проводить консультирование адвокатов или составление документов коллегии.

Почетный адвокат может принять на себя судебное поручение, обязанности третейского судьи, эксперта или медиатора. Он также может быть членом административного совета или же экзаменационной или конкурсной комиссии коллегии.

Р.13.0.1. Собрания Ордена

Почетный адвокат, чей годовой взнос обеспечивается Советом Ордена, может принимать участие в любых собраниях Ордена в мантии.

Р.13.0.2. О вручении медали коллегии адвокатов

Совет Ордена вправе после мотивированного обсуждения вопроса в коллегиальном порядке принимать решение о вручении медали коллегии лицам французского или иностранного происхождения. Указанные лица затем включаются в Реестр почетных адвокатов коллегии.

Раздел III. О ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И АДВОКАТСКИХ ОБРАЗОВАНИЯХ

Статья 14. Статусы сотрудничества адвоката: адвокат на совмещении и адвокат по найму

14.1. Определения совмещенного сотрудничества

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Совмещенное сотрудничество адвокатов является способом ведения их профессиональной деятельности, исключаящим всякое отношение подчинения, при котором часть деятельности адвоката отдается адвокатскому образованию другого или нескольких иных адвокатов.

Адвокат на совмещении вправе самостоятельно совершенствовать свое образование, расширять круг собственных клиентов.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Совмещенное сотрудничество адвокатов по найму является способом ведения их профессиональной деятельности, при котором существует отношение подчинения только в части определения организационных условий ведения практики.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Адвокат по найму не может иметь личной клиентуры, за исключением обязанности оказания юридической помощи по назначению Президента коллегии.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Профессиональный договор адвоката по найму регулируется законодательством о труде, в основных положениях — также коллективным соглашением, подписанным 17 февраля 1995 г., за исключением положений Закона от 31 декабря 1971 г. № 71-1130 и Декрета от 27 ноября 1991 г. № 91-1197, а также основными принципами профессии.

14.2. Основные принципы совмещенного сотрудничества

Условия заключения профессионального договора адвоката на совмещении и адвоката по найму. (Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Любое соглашение между адвокатами о сотрудничестве на совмещении или о найме оформляется в виде письменного документа, который в течение двух недель с момента его подписания направляется для контроля в Совет Ордена, в реестре которого состоит адвокат на совмещении или по найму. Аналогичным образом происходит и при внесении поправок, изменений в текст соглашения или его обновлении.

Совет Ордена вправе в течение одного месяца внести изменения в соглашение, чтобы привести его в соответствие с профессиональными стандартами, о чем он должен уведомить адвокатов.

Структура договора. (Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.) Договор адвоката, работающего на совмещении или по найму, должен предусматривать условия, обеспечивающие:

- право на образование, в соответствии с принципом непрерывного повышения квалификации, особенно для приобретения специализации;
- адвокатскую тайну и независимость, вытекающие из присяги адвоката;
- возможность адвокату отказаться от поручений, противоречащих его морали;
- возможность для адвоката, работающего на совмещении, набирать и расширять круг собственных клиентов без начисляемой компенсации.

Договор должен также предусматривать:

(Официальный вестник Французской Республики от 26 марта 2011 г.)

- продолжительность испытательного срока, который не может превышать трех месяцев, включая право на его продление для адвоката, работающего на совмещении;
- установленный срок предупреждения о прекращении договора, упоминаемый ниже в статье 14.4, для адвоката, работающего на совмещении;
- продолжительность отпуска, определяемую коллективным соглашением для адвоката по найму, и продолжительность периода оплачиваемого отдыха для адвоката на совмещении (пять недель, за исключением более выгодных соглашений);
- условия выплаты вознаграждения и компенсации профессиональных расходов, производимых адвокатским образованием;
- условия распределения расходов на время отсутствия адвоката по найму или на совмещении по причине болезни или отпуска по беременности и родам.

Договор не может включать оговорки:

- предварительного отказа от каких-либо профессиональных прав как обязательство;

- последующего ограничения свободы выбора места ведения практики;
(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)
- ограничения профессиональных обязанностей в сфере юридической помощи по назначению;
(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)
- участия в общих расходах для адвоката на совмещении в первые пять лет его профессиональной деятельности в связи с необходимостью расширения круга его собственных клиентов;
- могущие нанести ущерб принципу независимости адвоката, который предусмотрен его присягой.

Президент коллегии вправе разрешить совмещение адвокатами нескольких договоров о совмещенном сотрудничестве лишь после получения необходимых гарантий соблюдения стандартов профессиональной деятельности, независимости и адвокатской тайны.

Договор адвоката о сотрудничестве на совмещении должен предусматривать правило обращения к Президенту коллегии как к посреднику при наличии споров.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Независимо от срока действия договора о сотрудничестве на совмещении стороны должны встречаться по инициативе одной из них по крайней мере один раз в год для обсуждения текущих изменений в их отношениях.

14.3. Договор

Независимость. Адвокатское образование и адвокат по договору о сотрудничестве на совмещении формулируют органи-

зационно-корпоративные условия ведения деятельности адвоката на совмещении. Эти условия помимо прочего должны учитывать наличие времени и профессиональных возможностей у адвоката, работающего по договору о сотрудничестве на совмещении, оказывать юридическую помощь собственным клиентам.

Те же условия определяют подход к ведению дел и формированию адвокатских досье.

Адвокат на совмещении, как и адвокат по найму, свободен при выборе аргументов при определении правовой позиции и при даче консультации.

При этом, если аргументация адвоката, работающего по договору о совмещенном сотрудничестве, вступает в противоречие с той, которую приводит основной по делу адвокат, первый должен, прежде чем действовать, уведомить об этом последнего.

Однако, если даже при соблюдении принципов взаимного доверия, лояльности и деликатности разногласия остаются, адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, обязан выйти из дела.

Допускается совместное визирование либо двойная подпись адвокатов на всех документах, переписке, заключениях или консультациях.

Отказ от сотрудничества по делу в силу убеждений. Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, вправе требовать от того, с кем он сотрудничает, или от адвоката-нанимателя освобождения от обязанностей, которые он считает противоречащими его совести или которые могут нанести ущерб его независимости.

Уведомление о таком отказе от сотрудничества должно быть заявлено на ранней стадии, чтобы не препятствовать ведению дела другими адвокатами.

При наличии признаков злоупотребления указанным правом, характеризующегося систематическим отказом и не свя-

занного со значительным изменением профиля деятельности адвокатского образования, вопрос подлежит рассмотрению Президентом коллегии.

Собственная клиентура. Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, может расширять круг собственных клиентов.

Он не вправе оказывать помощь или быть представителем лица, интересы которого противоречат интересам клиента адвокатского образования, с которым у него заключен договор.

Обычно адвокат, с которым непосредственно сотрудничает адвокат, работающий по договору, принимает на себя расходы по обеспечению такого сотрудничества и расширению круга собственных клиентов.

В течение первых пяти лет профессиональной практики адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, не вправе требовать финансовой компенсации от партнеров, исходя из размера вознаграждения, поступающего от его собственных клиентов.

Адвокат по найму не может ни набирать, ни расширять круг собственных клиентов; он должен посвятить себя исключительно ведению дел, возложенных на него договором о сотрудничестве по найму, а также обязанностям оказания правовой помощи по назначению в адвокатуре и по назначению судом.

Повышение квалификации. Деонтологическое и профессиональное образование являются и правом, и обязанностью адвокатов, работающих по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, что обеспечивается соответствующим адвокатским образованием.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

В силу обязанности непрерывного образования адвокат, работающий по договору, должен располагать необходимым вре-

менем, чтобы посещать профессиональные занятия по своему выбору из числа тех, которые перечислены в статье 85 Декрета № 91-1197 от 27 ноября 1991 г.

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, как и адвокат, работающий по договору о сотрудничестве по найму, в течение первых нескольких лет своей профессиональной деятельности начиная со дня присяги вправе проходить повышение квалификации в соответствии с категорией дел, поручаемых ему в адвокатском образовании.

Это обучение, если оно осуществляется в порядке, определяемом решениями НСК, принятыми в соответствии со статьей 85 Декрета от 27 ноября 1991 г., может быть приравнено к прохождению обязательного непрерывного обучения.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, обязан уведомлять адвокатское образование, в котором он практикует, не позднее чем за две недели до начала занятий о курсах профессионального образования, которые он хотел бы посещать.

Специализация. Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, должен располагать достаточным временем, чтобы посещать любые курсы профессионального образования, необходимого для повышения квалификации.

Адвокатское образование должно стремиться поручать ему на определенных договором условиях ведение дел в рамках его искомой специализации или специализаций, если адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, желает их приобрести в соответствии с положениями статьи 88 Декрета от 27 ноября 1991 г.

Образовательный платеж. Адвокат, работающий по договору о совмещенном сотрудничестве, который принимает ре-

шение о прекращении действия своего договора в период после прохождения обучения за счет адвокатского образования, не должен в принципе возвращать образовательный платеж.

Тем не менее такая компенсация может быть предусмотрена договором, если полученное образование имело исключительный характер по причине его продолжительности и стоимости. В этом случае адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, вправе потребовать снижения размера компенсации, если она является чрезмерной, или полностью отменить ее, если такая компенсация препятствует свободе его последующего трудоустройства.

Компенсация образовательного платежа может быть востребована в течение не более чем двух лет после получения соответствующего образования.

Перечисление гонорара, вознаграждения и компенсации за оказание правовой помощи по назначению.

• *Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении*

Перечисление гонорара. Перечисление гонорара из адвокатского образования адвокату, работающему по договору о сотрудничестве на совмещении, может производиться в виде фиксированного платежа либо состоять из фиксированной и изменяемой частей.

В течение первых двух лет своей профессиональной практики адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, должен получать гонорар в размере не ниже минимального гонорара, установленного соответствующим Советом Ордена коллегии.

Вознаграждение за юридическую помощь. (Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.) Адво-

кат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, получает вознаграждение за оказание юридической помощи своим собственным клиентам или за ведение дел по назначению непосредственно от Президента коллегии.

Платежи при болезни. При невозможности ведения деятельности по состоянию здоровья в течение календарного года, адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, в течение двух месяцев получает как минимум вознаграждение в размере своего обычного гонорара за вычетом обычных удержаний. Оно в случае необходимости может выплачиваться в соответствии с правилами пенсионного коллективного страхования коллегии или по отдельным страховым обязательствам индивидуально.

Отпуск по беременности и родам. (Официальный вестник Французской Республики от 26 марта 2011 г.) Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, имеет право приостановить деятельность по случаю беременности и родов по крайней мере на шестнадцать недель, распределив их по своему усмотрению на время до и после родов, причем как минимум шесть недель из них должны приходиться на послеродовой период.

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, получает в период шестнадцати недель приостановления деятельности гонорар в размере не ниже обычного, из которого вычитаются лишь пособия, выплачиваемые в соответствии с правилами пенсионного коллективного страхования коллегии или по отдельным страховым обязательствам индивидуально.

Отпуск по отцовству. (Официальный вестник Французской Республики от 26 марта 2011 г.) Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, имеет право приостановить деятельность в течение одиннадцати дней подряд.

Этот срок увеличивается до восемнадцати дней подряд в случае многоплодных родов или усыновления нескольких детей, начиная с четырех месяцев после рождения или усыновления. Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, уведомляет об этом того, с кем он сотрудничает, за один месяц до приостановления деятельности.

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, получает в период такого приостановления деятельности гонорар в размере не ниже обычного, из которого вычитаются только пособия в пределах суммы, выплачиваемой в соответствии с правилами медицинского страхования для лиц свободных профессий.

• *Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве по найму*

Коллективный договор устанавливает минимальную заработную плату и условия компенсации расходов за время отсутствия по болезни или отпуска по беременности и родам.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Договор адвоката о сотрудничестве по найму может предусматривать, что выплаты за юридическую помощь, причитающиеся адвокату, работающему по найму, за ведение дел по назначению Президента коллегии, начисляются ему в дополнение к его вознаграждению.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Также может быть установлено, что при участии адвоката в исполнении обязанностей в сверхурочное время в качестве возмещения предоставляются дополнительные выплаты.

Если не оговорено иное, адвокат, работающий по договору о сотрудничестве по найму, непосредственно получает согласованные между сторонами вознаграждение и выплаты за исполнение обязанностей публичного характера.

Свобода последующего трудоустройства. Любое условие, ограничивающее свободу последующего трудоустройства адвоката, запрещено.

В течение двух лет по завершении договора адвокат, работавший по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, обязан уведомлять адвокатское образование, с которым он сотрудничал, об обращении к нему клиента этого образования, прежде чем предоставить ему свою помощь. Речь идет о клиенте, с которым адвокат, работавший по совместительству или по найму, был непосредственно связан во время исполнения прежнего договора.

Адвокат, работавший на совмещении или по найму, должен воздерживаться от любых видов практики, связанной с недобросовестной конкуренцией.

Р.14.3.0.1. Минимальный доход адвокатов по договору в течение первых двух лет профессиональной деятельности (Бюллетень Коллегии № 21/2008)

В соответствии с положениями статьи 14.3 Регламента в течение первого года профессиональной деятельности адвокату, работающему по договору о сотрудничестве на совмещении, практикующему в Париже, должен перечисляться гонорар при полной занятости в размере не менее 90% максимального размера месячного социального пособия, округляемого до ближайшей сотни (в евро).

Во время второго года профессиональной деятельности адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, практикующий в Париже, должен получать гонорар при полной занятости в размере не менее максимального размера месячного социального пособия, округленного до ближайшей сотни (в евро).

(Бюллетень Коллегии № 23/2008)

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении неполный рабочий день четыре дня в неделю, дол-

жен получать гонорар в размере не менее чем $\frac{4}{5}$ минимального социального обеспечения, указанного в первых двух пунктах настоящей статьи.

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении неполный рабочий день менее четырех дней в неделю, должен получать гонорар в размере, который не может быть пропорционально меньше минимального размера социального обеспечения, указанного в первых двух пунктах данного раздела, увеличенного на 15%.

14.4. Расторжение договора

- *Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении*

Любая из сторон может расторгнуть договор о сотрудничестве на совмещении, уведомив не менее чем за три месяца другую сторону.

(Официальный вестник Французской Республики от 11 июня 2010 г.)

Этот срок увеличивается на один месяц за каждый после истечения полных трех лет исполнения договора год, но не более чем на шесть месяцев.

Эти сроки не применяются в случае очевидного грубого нарушения адвокатом профессиональных правил.

Срок уведомления о расторжении договора составляет восемь дней в случае его расторжения во время испытательного срока.

Периоды оплачиваемого отдыха, не использованные до уведомления о расторжении договора, могут быть предоставлены в течение срока уведомления.

С момента заявления о беременности и до истечения срока приостановления действия договора по случаю родов договор о совмещении не может быть расторгнут, кроме случаев гру-

бого нарушения профессиональных правил, не связанных с безрепутностью.

- *Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве по найму*

Право увольнения применяется к адвокату, работающему по договору о сотрудничестве по найму, как по форме, так и по существу.

Коллективное соглашение регулирует условия для прекращения договора о сотрудничестве по найму в части уведомления и выплаты выходного пособия.

Условное размещение после расторжения договора. Независимо от причины прекращения договорных отношений адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, вправе условно размещаться в помещении адвокатского образования, из которого он выбывает, максимально в течение трех месяцев, пока он не сообщит Ордену о новых условиях профессиональной деятельности.

Сразу после этого периода почта адвоката обычно отправляется ему по новому адресу, а его новый почтовый адрес и номер телефона сообщаются тем, кто делает об этом запрос.

14.5. Разрешение споров

Президент коллегии по месту регистрации в реестре адвоката, работающего по договору о сотрудничестве на совмещении или по найму, должен знать о спорах, возникающих в связи с исполнением договора о сотрудничестве на совмещении или по найму, а также отдельно — в связи с каждым расторжением договора о сотрудничестве по найму.

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

Президент Парижской коллегии или его представитель незамедлительно заслушивает стороны договора, которые он в случае необходимости консультирует.

При отсутствии примирения сторон спор разрешается в соответствии с положениями статьи 142 Декрета от 27 ноября 1991 г.

Р.14.5.0.1. Споры между адвокатами *(Бюллетень Коллегии № 24/2013)*

Президент Парижской коллегии адвокатов в случае необходимости рассматривает любой спор, возникающий в связи с исполнением договора о сотрудничестве на совмещении или по найму между адвокатом — членом Парижской коллегии адвокатов и другим адвокатом или адвокатским образованием в соответствии с положениями статьи Р.71.2 и статьи Р.71.5.

Р.14.5.0.2. Споры между членом Парижской коллегии адвокатов и адвокатом или адвокатским образованием, аккредитованным для Государственного совета и Кассационного суда *(Бюллетень Коллегии № 24/2013)*

Примирение адвокатов. В случае возникновения соответствующего спора его рассматривают примирительные инстанции, состоящие из адвоката Государственного совета и Кассационного суда, назначенного Президентом Ордена адвокатов в юрисдикции Государственного совета и Кассационного суда, и адвоката Парижской коллегии, назначенного Президентом Ордена адвокатов Парижской коллегии.

Если по истечении трех месяцев начиная с даты назначения последнего полномочного посредника соглашение сторон не достигается — примирительная процедура заканчивается.

Арбитраж для адвокатов. Если примирение не состоялось, стороны договариваются урегулировать спор путем третьей-

ского разбирательства адвокатов с условием соблюдения нижеуказанных условий.

Ходатайство о разрешении спора подается либо Президенту Ордена адвокатов в юрисдикции Государственного совета и Кассационного суда, либо Президенту Ордена адвокатов Парижской коллегии. Ходатайство должно быть мотивировано и сопровождаться документами, на которых оно основано. Полномочное лицо направляет запрос и документы об этом другой стороне.

Президент Ордена адвокатов в юрисдикции Государственного совета и Кассационного суда и Президент Ордена адвокатов Парижской коллегии назначают арбитров. Назначенные таким образом два арбитра избирают в свою очередь третьего арбитра, который председательствует на третейском разбирательстве. При отсутствии соглашения между арбитрами третий арбитр назначается Президентом Ордена адвокатов в юрисдикции Государственного совета и Кассационного суда и Президентом Ордена адвокатов Парижской коллегии.

Решение должно быть принято в течение шести месяцев начиная с того дня, когда третий арбитр информирует других арбитров и стороны о принятии своих обязанностей. Срок продлевается в случае необходимости по просьбе одной из сторон или арбитров, по решению Президента Ордена адвокатов Государственного совета и Кассационного суда и Президента Ордена адвокатов Парижской коллегии.

С учетом вышеизложенного спор разрешается в соответствии с условиями Правил юрисдикции Президента Парижской коллегии (Приложение XX Внутреннего регламента Парижской коллегии адвокатов).

Р.14.0.1. Нарушение. Санкции

Любое нарушение положений статьи 14, в том числе в связи с заключением и исполнением договора о сотрудничестве на совмещении или по найму, может представлять собой нару-

шение профессиональных правил, к которому применяются установленные санкции.

Р.14.0.2. Типовой договор

(Бюллетень Коллегии № 1/2008)

Любой адвокат Парижской коллегии, желающий сотрудничать с другим адвокатом или адвокатом в юрисдикции Государственного совета и Кассационного суда, заключает договор, положения которого должны соответствовать образцам, установленным в Приложении VI настоящего Регламента.

Р.14.0.3. Отпуск по беременности и родам

(Бюллетень Коллегии № 20/2011)

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, член Парижской коллегии адвокатов, имеет право приостановить деятельность по случаю беременности и родов, по крайней мере на шестнадцать недель, распределив их по своему усмотрению на время до и после родов, причем как минимум десять недель из них должны приходиться на послеродовой период.

Адвокат, работающий по договору о сотрудничестве на совмещении, член Парижской коллегии адвокатов, получает в течение шестнадцати недель приостановления деятельности гонорар в размере не ниже обычного, из которого вычитаются лишь пособия, выплачиваемые в соответствии с правилами пенсионного коллективного страхования коллегии или по отдельным обязательствам индивидуально.

Р.14.0.4

(Бюллетень Коллегии № 11/2013)

Договор о сотрудничестве на совмещении не может быть расторгнут или стать предметом уведомления о расторжении с момента подачи заявления о беременности или о рождении ребенка со стороны адвоката, работающего по договору о сотруд-

ничестве на совмещении, и до истечения двух месяцев после приостановления действия договора, за исключением случаев грубого нарушения профессиональных правил адвокатом, не связанных с беременностью, усыновлением или родами.

Статья 15. Местонахождение адвокатского образования
(Официальный вестник Французской Республики от 29 октября 2011 г.)

15.1. Основной офис

Адвокат, состоящий в Реестре Ордена, с ведома своей коллегии образует адвокатский кабинет, позволяющий заниматься профессиональной практикой в соответствии с основными принципами профессии. При этом адвокат обеспечивает строгое соблюдение профессиональной тайны, а также подтверждает адрес электронной почты.

Совет Ордена может разрешить адвокату временно в течение определенного им срока разместиться в помещениях, используемых Орденом, либо в помещении офиса другого адвоката той же коллегии.

Письменное соглашение, составленное по этому поводу, определяет условия предоставления помещений и условия передачи писем и сообщений, отправленных адвокату. Оно должно быть одобрено Советом Ордена.

Адвокат, изменяющий место жительства, должен сообщить в Совет Ордена адрес своего личного местопребывания.

15.2. Дополнительные офисы

15.2.1. Определение

Дополнительный офис адвоката представляет собой постоянно действующее подразделение, отдельное от основного офиса адвокатского образования.

Не является дополнительным офисом по смыслу статьи Закона от 31 декабря 1971 г. отделение, учреждаемое межколлегийным адвокатским сообществом вне своего юридического адреса и по месту регистрации одного из его членов.

15.2.2. Принципы

Открытие одного или нескольких дополнительных офисов, как во Франции, так и за рубежом, является законным с учетом положений статьи 8-II Закона от 31 декабря 1971 г.

Дополнительный офис должен отвечать общим требованиям места работы адвокатов и соответствовать правилам эффективной профессиональной деятельности.

15.2.3. Открытие дополнительного офиса

Адвокат, желающий открыть дополнительный офис, должен уведомить об этом Совет Ордена.

Он должен также уведомлять и о закрытии дополнительного офиса.

Размещение дополнительных офисов во Франции. Адвокат должен получить разрешение Совета Ордена, в юрисдикции которого он планирует расположить дополнительный офис.

Ходатайство о разрешении должно включать в себя все необходимые сведения, которые позволят Совету Ордена проверить условия осуществления профессиональной деятельности, в том числе данные об адвокатах, практикующих в дополнительном офисе.

Ходатайство о разрешении должно содержать копии договоров о сотрудничестве с адвокатами на совмещении и адвокатами по найму, которые будут практиковать в дополнительном офисе. Оно вручается под роспись или направляется заказным письмом с уведомлением о вручении в Совет Ордена принимающей коллегии и в Совет Ордена основной коллегии адвоката.

Совет Ордена принимающей коллегии выносит решение в течение трех месяцев с момента получения ходатайства. Если решение не вынесено, разрешение считается полученным. В этом случае адвокат должен уведомить Совет Ордена принимающей коллегии и Совет Ордена своей коллегии о фактическом открытии дополнительного офиса.

Кроме того, адвокат должен уведомить Совет Ордена своей коллегии о любом изменении в его профессиональной практике на территории своего дополнительного офиса, в том числе о его закрытии, а также о любых трудностях, связанных с принимающей коллегией.

Зарубежные дополнительные офисы

- *Открытие дополнительного офиса в ЕС* (Директива 98/5/ЕС от 16 февраля 1998 г.). Адвокат, учреждающий дополнительный офис в другом государстве — члене ЕС, заявляет об этом в Совет Ордена своей коллегии.

- *Открытие дополнительного офиса за пределами ЕС.* Адвокат, желающий учредить дополнительный офис в стране, не являющейся членом ЕС, должен получить предварительное разрешение Совета Ордена своей коллегии, который должен вынести решение в течение трех месяцев с момента получения просьбы. Если никакое соответствующее решение не вынесено в этот срок, разрешение считается полученным.

Адвокат предоставляет Совету Ордена своей коллегии все документы, подтверждающие его запрос принимающему государству и разрешение компетентного органа данного государства, а также наличие договора страхования гражданской профессиональной ответственности в отношении его деятельности за рубежом.

Р.15.2.3.1. Страхование

(Бюллетень Коллегии № 38/2011)

Условия страхования гражданской профессиональной ответственности и деятельности, а также условия ограниченно-

сти средств дополнительного офиса должны быть идентичны условиям основного офиса.

При этом обращение денежных средств осуществляется только через кассу профессиональных выплат, с которой работает основной офис, находящийся в юрисдикции и под контролем исходной коллегии.

15.2.4. Реклама

С момента открытия дополнительного офиса адвокат может упоминать его на своем бланке и на всех разрешенных рекламных документах.

15.2.5. Взносы

Адвокат, получивший разрешение открыть дополнительный офис во Франции за пределами юрисдикции своей коллегии, принимает на себя ответственность в отношении взносов принимающей коллегии, ежегодно устанавливаемых Советом этой коллегии.

15.2.6. Споры по гонорарам

Споры по гонорарам относятся к компетенции Президента коллегии, к которой принадлежит адвокат.

15.2.7. Дисциплина

Адвокат и в дополнительном офисе в своей профессиональной деятельности продолжает подчиняться дисциплине Ордена.

В своей профессиональной деятельности в дополнительном офисе адвокат одновременно должен следовать внутреннему регламенту принимающей коллегии. Она может отозвать у него разрешение на открытие дополнительного офиса решением, которое подлежит обжалованию в соответствии со статьей 16 Декрета от 27 ноября 1991 г.

Адвокат, ставший членом французской коллегии адвокатов, учрежденной в другом государстве — члене ЕС, продолжает подчиняться дисциплине своей коллегии.

Статья 16. Сети и другие многопрофильные соглашения

16.1. Определение многопрофильной сети

Адвокат может быть членом или корреспондентом многопрофильной сети на условиях, изложенных в настоящей статье.

Он не может участвовать в адвокатском образовании или организации, в которых предметом деятельности или фактической деятельностью будет ведение совместной практики нескольких свободных профессий, поскольку действующий французский закон исключает любое участие адвоката в подобном образовании или организации.

Применительно к настоящему тексту многопрофильную сеть представляет собой любая организация, структурированная или неструктурированная, формальная или неформальная, основанная на отношениях между одним или несколькими адвокатами и одним или несколькими членами другой свободной профессии, регламентированной или нет, или предприятием, учрежденным с целью содействия предоставлению дополнительных услуг совместно привлеченным клиентам.

Существование такой многопрофильной сети, с точки зрения французских правил профессии адвоката, требует наличия общего экономического интереса ее членов или корреспондентов, считающегося установленным, когда наблюдается по крайней мере один из следующих критериев:

- широкое использование наименования или другого отличительного знака, такого как логотип или графическая надпись;
- издание и (или) использование официальных документов, предназначенных для потребителей, представляющих группу или ее отдельных членов, и затрагивающих многопрофильные навыки;
- использование общих операционных средств или имущества общего использования, которое не может иметь

значительного влияния на профессиональную практику;

- наличие значительного числа общих клиентов, связанных взаимными предписаниями;
- наличие соглашения о техническом, финансовом или маркетинговом сотрудничестве.

Термин «адвокат» здесь включает в себя адвокатов зарубежной коллегии или лиц, имеющих звание, признанное эквивалентным в их родной стране.

16.2. Принципы

Адвокат или адвокатское образование в многопрофильной сети должны убедиться, что при функционировании этой сети не нарушаются основные принципы профессии адвоката, а также применимые к ней законы и правила. В противном случае необходимо выйти из сети.

В любом случае работа в сети не может подрывать независимость адвоката, и он обязан следить за эффективным осуществлением этого принципа.

Обстоятельства, представляющие собой прямое или косвенное нарушение независимости адвокатской профессии, имеют место, если наблюдается:

- согласие быть частью сети, приводящей к перераспределению платежей, совместному использованию платежей или установлению баланса платежей во Франции или за рубежом со специалистами, не являющимися адвокатами;
- принятие отношений подчиненности либо иерархического контроля за исполнением своих обязанностей со стороны сотрудников неюридического профиля, особенно тех, кто занимается коммерческой деятельностью.

Адвокат — член многопрофильной сети должен обеспечивать соблюдение условий о раздельном учете в платежных документах значений его вознаграждения.

16.3. Конфиденциальность

Адвокаты — члены многопрофильной сети должны быть в состоянии подтвердить при первом же запросе Президента коллегии, в которой они практикуют, что организация всей сети не отражается на применении в их деятельности правил об адвокатской тайне.

16.4. Конфликты интересов

Адвокат, участвующий в многопрофильной сети, должен следить за применением необходимых процедур для выявления конфликтов интересов и управления ими. Соблюдение правил, касающихся конфликта интересов, важно обеспечивать применительно не только к одному адвокатскому образованию, но и ко всей сети в целом.

Адвокат — член многопрофильной сети должен соблюдать все положения статьи 4 настоящего Регламента, касающиеся конфликта интересов.

16.5. Наименование

Адвокат — член многопрофильной сети должен стараться исключать смешения в общественном сознании адвокатской практики и практики других профессиональных участников сети.

Адвокат — член профессионального объединения адвокатов, также являющийся участником сети, соблюдает законодательные и нормативные положения в части использования названия или фирменного наименования этого объединения.

Для обеспечения наилучшего информирования общественности название или фирменное наименование такого профессионального объединения должно отличаться от наименования его сети, и адвокат должен четко обозначить свою принадлежность к ней.

16.6. Область взаимодействия

Адвокат может участвовать в многопрофильной сети, состоящей исключительно из лиц регулируемых свободных профессий, при условии соблюдения положений настоящей статьи.

Адвокат может участвовать в многопрофильной сети, не состоящей исключительно из лиц регулируемых свободных профессий, только при условии подачи предварительного заявления в Орден, в котором он зарегистрирован; это заявление должно сопровождаться информацией и документами, указанными в пункте 16.8 настоящего Регламента.

Орден адвокатов должен при необходимости изложить свои замечания в течение двух месяцев с момента получения заявления.

16.7. Несовместимость

Адвокат, являющийся членом сети, не может нарушать положения статьи 111 (а) Декрета № 11-1197 от 27 ноября 1991 г. в части, касающейся принципа несовместимости профессии адвоката с любой деятельностью коммерческого характера, прямо или через посредника.

Если адвокат аффилирован с национальной или международной сетью, как это определено в пункте 16.1 настоящего Регламента, и занимается не только консалтинговыми услугами, то прежде, чем оказать услугу от имени лица, чьи счета удостоверены или контролируются в силу закона другим членом сети в качестве аудитора или в аналогичном качестве, адвокат должен убедиться, что последний проинформирован о вступлении в сделку адвоката с тем, чтобы соблюсти положения статьи L822-11 Торгового кодекса Франции и его подзаконных актов.

То же самое относится к случаю предоставления услуг по смыслу разделов I и II статьи L233-3 Торгового кодекса Фран-

ции контролируемому или контролирующему лицу, чьи счета удостоверены вышеназванным аудитором.

16.8. Транспарентность

Адвокаты или адвокатские образования, являющиеся членами многопрофильной сети, должны направить в свой Орден все соглашения или документы организационно-правового и социального характера, позволяющие Ордену адвокатов располагать необходимой и адекватной информацией обо всей правовой, экономической и финансовой структуре сети, каким бы ни был закон, применимый к ней и к странам или стране, в которых она работает, а именно:

- общую схему организационного построения сети, демонстрирующую ее различные элементы, а также соглашения о партнерстве между членами сети;
- сводную экспозицию для понимания роли, которую играют различные организации и договоренности, упомянутые выше;
- краткое описание профессий и специальностей, которые представляют члены сети;
- список членов сети;
- описание организаций, принимающих основные решения в сети:
 - › структурную схему организаций, принимающих решение в сети, с выделением в случае необходимости ведущей соответствующей организации в стране пребывания, ведущей международной организации по соответствующей профессии и ведущей международной организации;
 - › в отношении органов управления, принимающих решение, — режимы выборов, мандаты и полномочия;
- описание способов участия в расходах и результатах, включая:

- › способы участия (прямо или косвенно) различных сетевых компонентов в финансировании французского адвокатского образования (например, за счет собственного капитала, кредитов, платы за услуги, частичной поддержки фонда расходов, возложенных на адвокатское образование), а также каким образом французское адвокатское образование помогает финансировать другие компоненты сети;
- › степень заинтересованности (прямой или косвенной) членов французского адвокатского образования в результате других сетевых компонентов (например, в доле результатов, получаемых посредством сервисных услуг, в оценке инвестиций, в пенсионных системах, в частности в виде контрактов с консультантами);
- описание информации, используемой в сетевых базах данных, и процедур, связанных с доступом в них;
- описание способов обеспечения внутреннего контроля над соблюдением этических норм адвокатуры (связанных, например, с конфликтами интересов, риском утраты независимости, пассивным использованием поступлений от заказов, исполненных другими членами сети);
- доказательство существования для всех членов сети индивидуальных и групповых гарантий страхования профессиональной ответственности, исключая любую солидарную ответственность для различных профессий.

Р.16.0.1. Межадвокатские сети

Адвокаты, как и исполнительные органы коллегий, могут образовывать сети с адвокатами и исполнительными органами других коллегий или становиться членами таких сетей по нижеуказанным образцам.

Адвокатская сеть представляет собой образование, состоящее исключительно из юридических или физических лиц, уже осуществляющих адвокатскую деятельность.

Основной акт такой сети, который может иметь форму многостороннего соглашения либо устава ассоциации, подлежит утверждению в порядке, предусмотренном статьей Р.46.1 настоящего Регламента.

Адвокатские сети могут преследовать следующие цели и предусматривать соответствующие мероприятия:

- объединение ресурсов, необходимых для осуществления профессии;
- совместное обучение и контроль качества этого обучения;
- создание общей документации и документооборота;
- создание общего логотипа, в случае необходимости сопровождающегося названием, идентифицирующим сеть; при использовании на бланке он должен выглядеть отчетливо и не создавать в представлении третьей стороны путаницы в названии или фирменном наименовании адвоката или исполнительного органа, использующего эмблему;
- явно выраженный отказ от использования принципов и способов, которые лежат в основе объединения адвокатских образований;
- совместную рекламу только при соблюдении основных принципов профессии и принципов, изложенных в статье 10 настоящего Регламента.

Учредительный акт адвокатской сети или реклама, которую создает сеть, не может содержать никакого положения и никаких предположений об отождествлении сети и исполнительного органа коллегии.

Статья 17. Адвокатские образования межколлегиальной практики

17.1. Формы

Образования межколлегиальной практики адвокатов могут существовать в форме ассоциации или общества, созданных адвокатами разных коллегий.

17.2. Представительство

Образование межколлегиальной практики адвокатов постулируется перед соответствующим судом посредством уполномочивания на это одного из своих членов, состоящего в реестре коллегии, прикрепленной к суду этой юрисдикции.

17.3. Регистрация

Образования межколлегиальной практики адвокатов заносятся в реестр Ордена по своему юридическому адресу и указываются в приложении к списку каждой из коллегий, от которых адвокаты вышеназванного образования могут быть представителями.

17.4. Договоры о сотрудничестве

Договоры адвокатов о сотрудничестве по найму представляются под расписку или направляются заказным письмом с уведомлением о вручении в Совет Ордена, в котором зарегистрирован адвокат, а также в Совет Ордена по месту регистрации образования межколлегиальной практики адвокатов, заключившего такой договор.

17.5. Конфликт

При наличии споров Совет Ордена коллегии, в реестре которой состоит адвокат по найму, может принимать решения только с учетом мнения Совета Ордена по месту регистрации образования межколлегиальной практики адвокатов.

17.6. Контроль финансовой отчетности

Контроль за финансовой отчетностью осуществляется по месту регистрации образования межколлегиальной практики адвокатов.

Раздел IV. МЕЖПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Статья 18. Межпрофессиональное сотрудничество

18.1. Общий принцип

Адвокат, который привлекается к подготовке заявительного документа, требующего познаний в различных областях, во взаимодействии с иными специалистами, не имеющими квалификации адвоката, вправе заключать с ними и общим клиентом соглашение, регламентирующее детали этого сотрудничества.

По смыслу соответствующих положений термин «иной специалист» используется для обозначения любого физического либо юридического лица или образования, практикующих другую свободную профессию, регулируемую или не регулируемую законом.

18.2. Профессиональная этика

При условии принятия иными специалистами соответствующих принципов сотрудничества, изложенных ниже, адвокат обязан поддерживать в своих отношениях с ними правила братства, верности и вежливости, присущие его профессии.

Он соглашается не критиковать перед общим клиентом содержание или качество услуг, предоставляемых другим специалистом, если не получил предварительно его разъяснений.

Адвокат, который сотрудничает с одним или несколькими другими специалистами, должен стремиться, чтобы его поступки или поведение не игнорировали настоящие этические правила и не затрудняли их соблюдение в среде специалистов, с которыми он работает.

Адвокат не вправе вмешиваться в область, где другой специалист имеет исключительную компетенцию в соответствии с законодательством, регулирующим его профессию. Тем не менее адвокат вправе координировать общие обязанности, обеспечивая их распределение в соответствии с интересами клиента таким образом, чтобы каждый вопрос трактовался наиболее компетентным специалистом.

18.3. Независимость и несовместимость

Поскольку сотрудничество между представителями разных профессий может осуществляться только в строгом соответствии с правилами независимости, применимыми к каждому из них, адвокат не может допускать ни иерархического контроля своих услуг другим лицом, ни любого вмешательства в организацию и функционирование его адвокатского образования со стороны специалистов, с которыми он сотрудничает.

Прежде чем дать согласие на участие в поручениях межпрофессионального характера, адвокат должен убедиться, что условия, при которых предполагается его участие, не нарушают правила независимости, сформулированные его профессиональным законодательством, как по отношению к другим заинтересованным сторонам, так и по отношению к клиенту — доверителю общего поручения.

Адвокат обязан обеспечивать, как прямо, так и косвенно, свою непричастность к любому коммерческому мероприятию, направленному на обслуживание клиентов, продвигающему услуги или продукты коммерческого характера, в том числе производимые третьими лицами.

Он должен соблюдать как специальные правила о несовместимости в своей профессии, так и правила о несовместимости в других специальностях.

18.4. Конфиденциальность переписки

Перед тем как установить конфиденциальную переписку с другим специалистом, адвокат обязан получить от него обязательство, гарантирующее конфиденциальность переписки.

Адвокат должен в любом случае соблюдать конфиденциальность переписки, полученной от другого специалиста, с того момента, как он сделал недвусмысленное упоминание о таком ее свойстве, употребив слово «конфиденциальный».

Поэтому он не может никому поручать копирование переписки ни одного из специалистов, действующих в рамках общих задач, с того времени, как эта переписка была обозначена автором письма в качестве конфиденциальной.

Он не может также упоминать конфиденциальную переписку в документе, не имеющем характера конфиденциальности.

Это правило относится как к самой переписке, так и к документам, которые могут к ней прилагаться, если специально не оговорено иное.

Однако это правило само по себе не исключает устного сообщения неконфиденциальной информации или указаний, содержащихся в переписке и представленных документах.

18.5. Профессиональная тайна

Сотрудничество адвоката с другими специалистами для выполнения общих задач не должно приводить к нанесению тем или иным способом ущерба профессиональной тайне.

В частности, тот факт, что информация конфиденциального характера становится известной нескольким лицам, связанным профессиональной тайной, не освобождает адвокатов

и специалистов от обязанности сохранять конфиденциальность по отношению к третьим лицам.

Таким образом, специалисты, участвующие в общем задании, могут обмениваться переданной или собранной ими информацией только в рамках общего задания и только между собой.

Если адвокат считает, что придание клиентом конфиденциального характера информации будет, скорее всего, препятствовать бесперебойной работе над совместным заданием, он должен оценить с точки зрения общих принципов профессии, может ли его участие в этих условиях продолжаться, и обязан информировать об этом клиента.

18.6. Гражданская профессиональная ответственность

Адвокат должен гарантировать, что услуги, предоставляемые им в рамках общего задания, будут эффективно обеспечены его страховым договором гражданской профессиональной ответственности.

Адвокат не может участвовать в договоре общего поручения, содержащего условия о солидарной ответственности заинтересованных сторон, если каждый специалист, участвующий в общем задании, должен единолично нести персональную ответственность за их действия и инициативы.

Он должен до принятия общего задания получить сообщение от каждого специалиста о размере покрытия гарантии профессионального страхования, а также информацию о его страховой компании.

18.7. Прозрачность вознаграждений

Адвокат может получать только справедливую компенсацию за услуги, которые он предоставляет, исключая любую компенсацию, выплачиваемую из заработков другой стороны.

В целях обеспечения прозрачности оплаты услуг, выполняемых различными заинтересованными сторонами, вознаграждение каждого должно быть индивидуальным и доведенным до сведения клиента.

Адвокат не может ни поручиться за плату от имени других сторон, ни совершить взыскание долгов.

Раздел V. АДВОКАТ — СОТРУДНИК ДЕПУТАТА ИЛИ ПОМОЩНИК СЕНАТОРА

Статья 19

(с изм. в редакции Декрета от 12 июля 2005 г.)

Адвокат, выступающий в качестве помощника депутата или помощника сенатора, не вправе при этом осуществлять никакой адвокатской деятельности применительно к интересам и полномочиям этих лиц.

Раздел VI. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ АДВОКАТАМИ РАЗНЫХ КОЛЛЕГИЙ

Статья 20. Урегулирование споров

между адвокатами разных коллегий

(Официальный вестник Французской Республики от 7 января 2011 г.)

20.1. Урегулирование этических споров

Если проблема этического характера, возникшая у адвокатов из разных коллегий, не может быть решена совместным мнением президентов соответствующих коллегий в течение четырех недель с момента их уведомления, они в течение недели сообщают об этой проблеме президенту третьей коллегии.

В отсутствие договоренности о выборе этого Президента его назначает Президент НСК по заявлению ответственного президента коллегии.

Президент третьей коллегии, выбранный или назначенный таким образом, высказывает свое мнение в письменном виде в течение четырех недель с момента уведомления указанных адвокатов, а также президентов их коллегий, которые, возбуждая при необходимости дисциплинарный процесс, должны учитывать это мнение.

Сроки, предусмотренные выше, сокращаются вдвое в случае необходимости немедленного рассмотрения дела, заявленной президентом коллегии, получившим уведомление первым.

20.2. Урегулирование профессиональных претензий

Если спор касается профессиональной практики адвокатов, он, при невозможности примирения, подлежит обжалованию в порядке, предусмотренном статьей 179-1 Декрета от 27 ноября 1991 г.

Статья 21. Общий кодекс правил для адвокатов стран Европейского Сообщества

(Официальный вестник Французской Республики от 11 августа 2007 г.)

Европейский Совет коллегий адвокатов принял в Страсбурге 28 октября 1998 г., пересмотрел в Лионе 28 ноября 1998 г., в Дублине 6 декабря 2002 г. и в Порто 19 мая 2006 г. Кодекс, текст которого приведен ниже.

Его правила касаются адвокатов Европейского Сообщества, как это определено в Директиве 77/249/ЕЭС и Директиве 98/5/ЕС.

Французские адвокаты должны применять его положения в своей судебной и правовой деятельности в Европейском Сообществе в отношениях с другими адвокатами Сообщества, в границах Сообщества или за его пределами при условии, что такие адвокаты принадлежат к коллегии, которая официально согласилась быть связанной настоящим Кодексом.

В этих отношениях правила, изложенные в статье 20.5.3 Кодекса, касающиеся переписки между коллегами, которые не являются членами коллегий одного и того же государства — члена Европейского Сообщества, применяются с исключением всех других правил.

Так происходит, если в переписке состоят два адвоката, имеющих французское гражданство, из которых один принадлежит французской коллегии, а другой — исключительно другой, не французской коллегии Европейского Сообщества.

21.1. Преамбула

21.1.1. Роль адвоката в обществе

В обществе, основанном на уважении к правосудию, адвокат выполняет особую роль. Его обязанности не ограничи-

ваются добросовестным исполнением поручения в соответствии с законодательством. Адвокат должен обеспечивать уважение правового государства и интересы тех, чьи права и свободы он защищает. Долгом адвоката является не только выступление в суде от имени своего клиента, но и его защита.

Уважение к обязанностям адвоката является основным условием для правового государства и демократического общества.

Миссия адвоката возлагает на него совокупность обязанностей и обязательств (иногда с виду противоречивых), подразделяемых на следующие категории:

- обязательства перед клиентом;
- обязательства перед судом и другими органами власти, в которых адвокат оказывает юридическую помощь клиенту или представляет его;
- обязанности в силу профессии в целом и перед любым из коллег в частности;
- обязанности перед обществом, для которого свободная и независимая профессия, связанная с соблюдением правил, установленных ею для себя, является одним из важнейших механизмов защиты прав человека перед лицом государственной власти и в обществе в целом.

21.1.2. Сущность правил этики адвокатов

21.1.2.1. Этические правила призваны путем добровольного их исполнения теми, на кого они распространяются, обеспечивать наилучшее выполнение адвокатами своих обязанностей так, как это предполагается для надлежащего функционирования любого человеческого общества. Несоблюдение этих правил адвокатом может привести к дисциплинарному взысканию.

21.1.2.2. Правила, которыми руководствуются в каждой коллегии адвокатов, восходят к существующим в ней собственным традициям. Они соотносятся также с особенностями профессиональной организации и деятельности адвокатов в соответствующем государстве-члене, а также соответствуют судебным и административным процедурам и национальному законода-

тельству. Не является ни возможным, ни желательным применять их вне их общего контекста, пытаться их искоренить или присоединить к ним правила, которые заведомо не могут стать таковыми.

В основе конкретных правил каждой коллегии тем не менее лежат одни и те же ценности и общие для всех коллегий положения.

21.1.3. Цели Кодекса

21.1.3.1. Дальнейшая интеграция Европейского Сообщества и Европейской экономической зоны и интенсификация трансграничной деятельности адвоката в рамках Европейской экономической зоны привели к необходимости с точки зрения общественного интереса определения единых правил, применимых ко всем адвокатам Европейской экономической зоны для ее трансграничной деятельности, независимо от коллегии, к которой они принадлежат. Определение таких правил имеет целью существенно смягчить затруднения, связанные с применением «двойной этики» как таковой в соответствии со статьями 4 и 7.2 Директивы 77/249/ЕЭС и статьями 6 и 7 Директивы 98/5/ЕС.

21.1.3.2. Уполномоченные организации адвокатской профессии, объединившиеся в ССВЕ¹², предлагают, чтобы положения нижеследующих кодифицированных правил:

- признавались теперь как выражение консенсуса всех коллегий Европейского Сообщества и Европейской экономической зоны;
- начали применяться в наикратчайшие сроки в соответствии с национальными процедурами применительно к трансграничной деятельности адвоката в Европейском Сообществе и Европейской экономической зоне;

¹² ССВЕ – Совет руководителей адвокатских палат (*прим. пер.*).

- учитывались при любом пересмотре внутренних правил этики для постепенной гармонизации последних.

Выражается пожелание также, чтобы в будущем при любом возможном случае национальные этические правила толковались бы и применялись в соответствии с положениями настоящего Кодекса.

Когда правила настоящего Кодекса будут применяться к трансграничной деятельности, адвокат будет продолжать подчиняться правилам своей коллегии в той мере, в которой они совпадают с положениями настоящего Кодекса.

21.1.4. Сфера применения персональной компетенции

Настоящий Кодекс применяется персонально адвокатами стран Европейского Сообщества по смыслу Директивы 77/249/ЕЭС и Директивы 98/5/ЕС, а также адвокатами из числа членов-наблюдателей при ССВЕ.

21.1.5. Сфера применения предметной компетенции

Без ущерба для достижения постепенной гармонизации этических правил, применяемых в национальных рамках, нижеследующие правила применяются к трансграничной деятельности адвоката в рамках Европейского Сообщества и Европейского экономического пространства. Под трансграничной деятельностью подразумевают:

- а) все профессиональные контакты с адвокатом из другого государства-члена,
- б) профессиональную деятельность адвоката в другом государстве-члене, независимо от того, присутствует ли он там или нет.

21.1.6. Определения

В настоящем Кодексе принимаются следующие определения:

государство-член — государство — член Европейского Сообщества или любое другое государство, в котором профессия адвоката упомянута по статье 21.1.4 Регламента;

государство регистрации — государство-член, в котором адвокат получил право указывать свое профессиональное звание;

государство пребывания — любое государство-член, где адвокат занимается трансграничной деятельностью;

компетентный орган — профессиональная организация или орган власти указанного государства-члена, ответственный за действие этических правил и проявление дисциплины по отношению к адвокатам;

Директива 77/249/ЕЭС — Директива Совета Европы 77/249/ЕЭС от 22 марта 1977 г. по содействию эффективному осуществлению права на свободу предоставления услуг адвокатами;

Директива 85/5/ЕС — Директива 85/5/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 16 февраля 1998 г. по облегчению практики адвокатской профессии в государстве-члене в отличие от практики того государства, в котором эта квалификация была приобретена.

21.2. Общие положения

21.2.1. Независимость

21.2.1.1. Многие обязанности, возложенные на адвоката, предписывают ему абсолютную независимость, свободную от всякого давления, в том числе от своих собственных интересов или внешних воздействий. Независимость адвоката также необходима для укрепления доверия к правосудию и беспристрастности судьи. В связи с этим адвокат должен избегать любого нарушения его независимости и быть осторожным, чтобы не поступаться соблюдением этических правил в угоду своему клиенту, интересам суда или третьих лиц.

21.2.1.2. Адвокату следует сохранять независимость юридической деятельности как в суде, так и в имущественных процедурах. Совет, данный клиенту адвокатом, не имеет никакого значения, если он был дан из соображений любезности, личной заинтересованности или в результате давления извне.

21.2.2. Доверие и моральная порядочность

Отношения доверия могут существовать, только если нет сомнений в личной чести, честности и добросовестности адвоката. Для адвоката эти традиционные добродетели являются профессиональными обязательствами.

21.2.3. Профессиональная тайна

21.2.3.1. Особенность профессии адвоката состоит в том, что адвокат должен хранить тайны своего клиента и принимать конфиденциальные сообщения. Без обеспечения конфиденциальности доверие к адвокату не возникнет. Таким образом, профессиональная тайна является фундаментальным и исконным правом и долгом адвоката.

Обязанность адвоката в отношении профессиональной тайны служит как интересам правосудия, так и интересам клиента. Следовательно, она должна обеспечиваться особой защитой государства.

21.2.3.2. Адвокат должен сохранять в тайне равно как сведения, полученные от клиента, так и всю информацию, которая становится известна ему в рамках профессиональной деятельности.

21.2.3.3. Адвокатская тайна не ограничена во времени, не имеет срока давности.

21.2.3.4. Адвокат обязан требовать соблюдения конфиденциальности сотрудниками его адвокатского образования и всеми, кто сотрудничает с ним в его профессиональной деятельности.

21.2.4. Уважение этических правил других коллегий

При выполнении трансграничной деятельности от адвоката может потребоваться соблюдение правил профессиональной этики принимающего государства — члена Европейского Сообщества. Он обязан осведомляться об этических правилах, которым он подчинен в связи с осуществлением этого конкретного вида деятельности.

Организации адвокатов — членов ССВЕ обязаны представить свои кодексы этики в Секретариат ССВЕ, с тем чтобы правила профессии в той стране были доступны любому адвокату.

21.2.5. Несовместимость

21.2.5.1. В целях обеспечения должной независимости адвоката и в соответствии с его обязанностью участвовать в отправлении правосудия адвокату может быть запрещено заниматься определенными профессиями или осуществлять определенные виды деятельности.

21.2.5.2. Адвокат, который обеспечивает представительство или защиту клиента в судах и органах государственной власти государства пребывания, обязан соблюдать в нем правила о недопустимости видов деятельности и несовместимости занятий, применимые к адвокатам в этом государстве.

21.2.5.3. Адвокат в государстве пребывания, желающий непосредственно заниматься бизнесом или иной деятельностью, отличной от его профессиональной деятельности, обязан соблюдать правила о несовместимости занятий и недопустимости видов деятельности применительно к адвокатам из этого государства-члена.

21.2.6. Личная реклама

21.2.6.1. Адвокат имеет право информировать общественность об услугах, которые он предлагает, при условии, что информация является достоверной, корректной, не нарушает правила конфиденциальности и другие основные ценности профессии.

21.2.6.2. Личная реклама адвоката допускается независимо от средств массовой информации, таких как пресса, радио, телевидение, путем коммерческой электронной связи или иным способом и разрешается в той степени, в какой это согласуется с требованиями статьи 21.2.6.1.

21.2.7. Интересы клиента

При условии строгого соблюдения правовых и этических норм адвокат обязан всегда действовать в интересах своего клиента, которые для него выше своих собственных интересов или интересов его коллег.

21.2.8. Ограничение ответственности адвоката по отношению к клиенту

В той мере, в которой закон государства регистрации и закон государства пребывания это позволяют, адвокат может ограничить свою ответственность в отношении клиента в соответствии с профессиональными правилами, которым он подчинен.

21.3. Отношения с клиентами

21.3.1. Начало и завершение отношений с клиентом

21.3.1.1. Адвокат действует только по поручению своего клиента. При этом адвокат также может руководствоваться указаниями другого адвоката в деле, в котором они действуют в интересах того же клиента, или если они участвуют в деле по назначению компетентного органа.

Адвокат должен при необходимости разумным способом установить данные о личности, компетентности и полномочиях лица или органа, которыми он был уполномочен на участие в деле, если возникают обоснованные сомнения относительно этого.

21.3.1.2. Адвокат консультирует и защищает своего клиента своевременно, тщательно и добросовестно. Он несет личную ответственность за возложенные на него обязанности и

информирует своего клиента о ходе дела, которое ему было поручено.

21.3.1.3. Адвокат не должен давать согласие на ведение дела, если он заведомо знает или должен бы знать, что не обладает компетенцией для его рассмотрения, без приглашения и сотрудничества с адвокатом, который достаточно компетентен.

Адвокат не может принять поручение на ведение дела, если он не в состоянии своевременно с ним справиться с учетом ранее принятых поручений.

21.3.1.4. Адвокат не может воспользоваться своим правом отказа от дальнейшего участия в поручении в ущерб клиенту либо так несвоевременно, что клиент не сможет найти другую правовую помощь в подходящее время.

21.3.2. Конфликт интересов

21.3.2.1. Адвокат не должен быть ни судебным представителем, ни советником, ни защитником более чем для одного клиента в том же деле, если возникает конфликт между интересами нескольких клиентов или имеется серьезный риск возникновения такого конфликта.

21.3.2.2. Адвокат должен воздержаться от ведения дел обоим или всем клиентам по делу, когда между ними возникает конфликт интересов, когда может быть нарушена профессиональная тайна или когда может быть нанесен ущерб независимости самого адвоката.

21.3.2.3. Адвокат не может принять дело нового клиента, если конфиденциальность информации, данной прежним клиентом, может быть нарушена либо если конфиденциальные знания адвоката по делам бывшего клиента благоприятствуют новому клиенту.

21.3.2.4. Если адвокаты практикуют в адвокатском образовании, сети, ассоциации, действие пунктов 3.2.1 и 3.2.3 рас-

пространяется как на всю группу в целом, так и на каждого из адвокатов в отдельности.

21.3.3. *Pactum de quota litis*

21.3.3.1. Адвокат не может устанавливать свои гонорары на основе *Pactum de quota litis*.

21.3.3.2. Пакт *de quota litis* представляет собой соглашение между адвокатом и его клиентом до окончательного разрешения дела, интересующего клиента, по которому клиент соглашается заплатить адвокату долю от результата за исход дела, что выражается денежной суммой или любой другой недвижимостью или ценностью.

21.3.3.3. Пактом *de quota litis* не является соглашение, предусматривающее определение гонорара в зависимости от имущественной значительности спора, по которому принял поручение адвокат, если оно соответствует официальным тарифам или если на это имеется разрешение компетентного органа, юрисдикция которого распространяется на адвоката.

21.3.4. Определение гонораров

Адвокат должен информировать своего клиента в полном объеме относительно вида назначаемых гонораров, и размер их должен быть справедлив и разумен в соответствии с законом и этическими правилами, которым подчиняется адвокат.

21.3.5. Положения о гонорарах и расходах

Если адвокат требует выплату аванса на расходы или в качестве гонорара, этот аванс не должен выходить за рамки разумной оценки вероятных гонораров, расходов и выплат, подлежащих уплате в связи с таким делом.

При отсутствии предварительной выплаты требуемого гонорара адвокат вправе отказаться вести дело или выйти из него при условии соблюдения требований статьи 3.1.4.

21.3.6. Разделение гонораров с лицом, не являющимся адвокатом

21.3.6.1. Адвокату запрещено разделять свой гонорар с лицом, не являющимся адвокатом, кроме случаев, когда взаимодействие между адвокатом и другим лицом находится в соответствии с законами и этическими нормами, которым подчиняется адвокат.

21.3.6.2. Пункт 3.6.1 не распространяется на гонорар или компенсации, выплачиваемые адвокатом наследникам скончавшегося коллеги или адвокату, ранее принимавшему участие в том же деле, в порядке его представления клиенту в качестве предшественника.

21.3.7. Судебные издержки и правовая помощь по назначению

21.3.7.1. Адвокат всегда должен пытаться найти разрешение спора клиента с учетом стоимости дела и должен своевременно давать ему рекомендации относительно того, следует ли добиваться соглашения или использовать альтернативные способы разрешения спора.

21.3.7.2. Если клиент имеет право на получение юридической помощи по назначению, адвокат обязан его об этом уведомить.

21.3.8. Средства клиента

21.3.8.1. Адвокат, который держит средства по поручению клиентов или третьих лиц (далее именуются «клиентские средства»), должен внести их на открытый счет в банк или финансовую организацию под контролем компетентного органа (далее именуется «счет третьих лиц»).

Счет третьих лиц должен быть отделен от любого другого счета адвоката. Все клиентские средства, полученные адвокатом, должны быть положены на такой счет, кроме случая, при

котором владелец этих средств согласен использовать их иным образом.

21.3.8.2. Адвокат должен поддерживать полный и точный учет всех сделок, совершенных с клиентскими средствами, не смешивая их с другими средствами, которыми он владеет. Эти записи должны храниться в течение периода, определенного в соответствии с национальными правилами.

21.3.8.3. Счет третьих лиц не может становиться дебетовым, кроме исключительных обстоятельств, разрешенных национальными правилами, или из-за банковских расходов, над которыми адвокат не имеет никакого контроля. Такой счет не может быть передан в залог или использован в качестве залога. Не может быть никакой компенсации или соглашения о слиянии счета третьих лиц и любого другого банковского счета; к тому же средства, принадлежащие клиенту, появляющиеся на счете третьих лиц, не могут быть использованы для погашения задолженности адвоката перед своим банком.

21.3.8.4. Средства клиентов должны быть переданы их собственникам своевременно или на условиях, определенных собственниками.

21.3.8.5. Адвокат не может переводить на свой личный счет денежные средства, внесенные на счет третьих лиц по оплате резерва гонораров или расходов, если он не уведомил об этом своего клиента в письменной форме.

21.3.8.6. Компетентным органам государств-членов разрешается проводить любые проверки и экспертизы документов, относящихся к клиентским средствам, с учетом соблюдения профессиональной тайны, которой они охраняются.

21.3.9. Страхование профессиональной ответственности

21.3.9.1. Адвокат должен в разумной мере застраховать свою профессиональную ответственность с учетом природы и степени допускаемых рисков.

21.3.9.2. Если это невозможно, адвокат должен сообщить клиенту о ситуации и ее последствиях.

21.4. Взаимоотношения с судом

21.4.1. Этика судебной деятельности

Адвокат, находящийся в зале суда или участвующий непосредственно в процессе, должен соблюдать этические правила, принятые в данном суде.

21.4.2. Состязательный характер прений

Адвокат должен при любых обстоятельствах соблюдать состязательный характер прений.

21.4.3. Уважение к судье

Проявляя уважение и лояльность к судье, адвокат обязан защищать своего клиента честно и добросовестно, без учета своих собственных интересов или каких-либо последствий для себя или любого другого лица.

21.4.4. Недостоверная или могущая ввести в заблуждение информация

Адвокат ни в коем случае не должен предоставлять суду заведомо ложные или могущие ввести в заблуждение сведения.

21.4.5. Взаимоотношения с арбитрами и лицами со схожими функциями

Правила, применяемые к отношениям адвоката с судом, применяются также к его отношениям с арбитрами и любыми другими лицами, выполняющими судебные обязанности, в том числе временно или на непрофессиональной основе.

21.5. Отношения между адвокатами

21.5.1. Дух корпоративного единства

21.5.1.1. Корпоративное единство предполагает наличие доверительных отношений между адвокатами в интересах клиента и ради предотвращения ненужных споров, а также любого поведения, могущего нанести вред репутации профессии. Оно никогда не должно сталкивать профессиональные интересы адвоката и клиента.

21.5.1.2. Адвокат признает коллегами всех адвокатов из входящего в Европейское Сообщество другого государства-члена и проявляет в отношении них порядочность и лояльный подход.

21.5.2. Сотрудничество между адвокатами из разных государств — членов Европейского Сообщества

21.5.2.1. Любой адвокат, к которому обращается коллега из другого государства-члена, не вправе принимать поручение по делу, в котором он не является компетентным. В таком случае адвокат должен помочь своему коллеге связаться с адвокатом, профессиональный уровень которого позволяет оказать искомую услугу.

21.5.2.2. В процессе сотрудничества адвокаты из разных государств-членов обязаны учитывать различия, которые могут существовать между их правовыми системами и профессиональными организациями, компетенцией и профессиональными обязательствами, существующими в указанных государствах-членах.

21.5.3. Переписка между адвокатами

21.5.3.1. Адвокат, намеревающийся отправить коллеге другого государства-члена сообщение, которому он желает придать конфиденциальный или «внесудебный» характер, должен четко выразить это намерение перед его отправкой.

21.5.3.2. Если адресат сообщения не в состоянии придать ему конфиденциальный или «внесудебный» характер, он должен немедленно сообщить об этом отправителю и возвратить документ, не раскрывая его содержания.

21.5.4. Гонорары за рекомендацию

21.5.4.1. Адвокат не может ни запрашивать, ни принимать от другого адвоката или третьего лица гонорар, комиссионные или какую-либо иную компенсацию за рекомендацию клиенту или помощь в поиске клиента.

21.5.4.2. Адвокат не вправе выплачивать никому гонорар, комиссионные или какую-либо иную компенсацию в обмен на рекомендацию клиенту или за помощь в поиске клиента.

21.5.5. Коммуникации с противной стороной

Адвокат не может делать предложения процессуального характера непосредственно противной стороне, о которой он знает, что ее представляет или ей помогает другой адвокат, если только этот коллега не дал ему на это свое согласие (в последнем случае адвокат обязан информировать коллегу о таких предложениях).

21.5.6

(Удалено по решению пленарного заседания в Дублине 6 декабря 2002 г.)

21.5.7. Финансовые обязательства

В профессиональных отношениях между адвокатами коллегий различных государств-членов адвокат, который, не ограничиваясь рекомендацией коллеге или представлением его клиенту, поручает ему ведение дела или консультируется у него, несет персональную ответственность за выплату гонораров, расходов и издержек иностранному консультанту даже в случае неплатежеспособности клиента.

Тем не менее указанные адвокаты могут при установлении между собой профессиональных отношений договориться о конкретных условиях своего сотрудничества. Кроме того, адвокат может в любое время ограничить свое личное обязательство в отношении размера гонораров, расходов и издержек, при условии предварительного уведомления своего иностранного коллеги о своем решении снять с себя ответственность.

21.5.8. Непрерывное образование

Адвокаты должны поддерживать и развивать свои профессиональные знания и навыки с учетом европейского подхода к их профессии.

21.5.9. Споры между адвокатами в различных государствах-членах

21.5.9.1. Если адвокат считает, что его коллега из другого государства-члена нарушил правила профессиональной этики, он должен привлечь внимание к этому вопросу своих коллег.

21.5.9.2. Если между адвокатами различных государств-членов возникает какой-либо спор профессионального характера, они должны сначала попытаться решить его путем взаимного согласия.

21.5.9.3. Перед началом процесса против коллеги из другого государства-члена по поводу спора, указанного в пунктах 5.9.1 и 5.9.2, адвокат должен сообщить об этом коллегиям, к которым принадлежат оба адвоката, чтобы позволить заинтересованным коллегиям оказать им свою поддержку по урегулированию спора путем мирового соглашения.

Федеральная палата адвокатов Российской Федерации

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
СТАНДАРТЫ
ФРАНЦУЗСКОЙ АДВОКАТУРЫ**

Книга 1

Пер. с франц. *С.В. Бородина*
Под общ. ред. *С.В. Бородина* и *Ю.С. Пилипенко*
Ответственный редактор *С.К. Таланкина*
Выпускающий редактор *М.В. Петелина*
Редактор *Л.А. Мункуева*
Корректор *К.В. Чегулова*
Дизайн и верстка *Г.З. Сафина*

Подписано в печать 16.04.2015
Формат 60х90/16. Бумага офсетная
Печать офсетная. Объем 3,5 печ. л.
Тираж 300 экз. Заказ № 748

Отпечатано в ООО «Издательство «Граница»»
123007 г. Москва, Хорошевское шоссе, 38
Тел.: (495) 941-26-66, факс (495) 941-36-46
E-mail: granica_publish@mail.ru